Кымсугансан

금수강산

№ 6 (329)
107 год чучхе (2018)

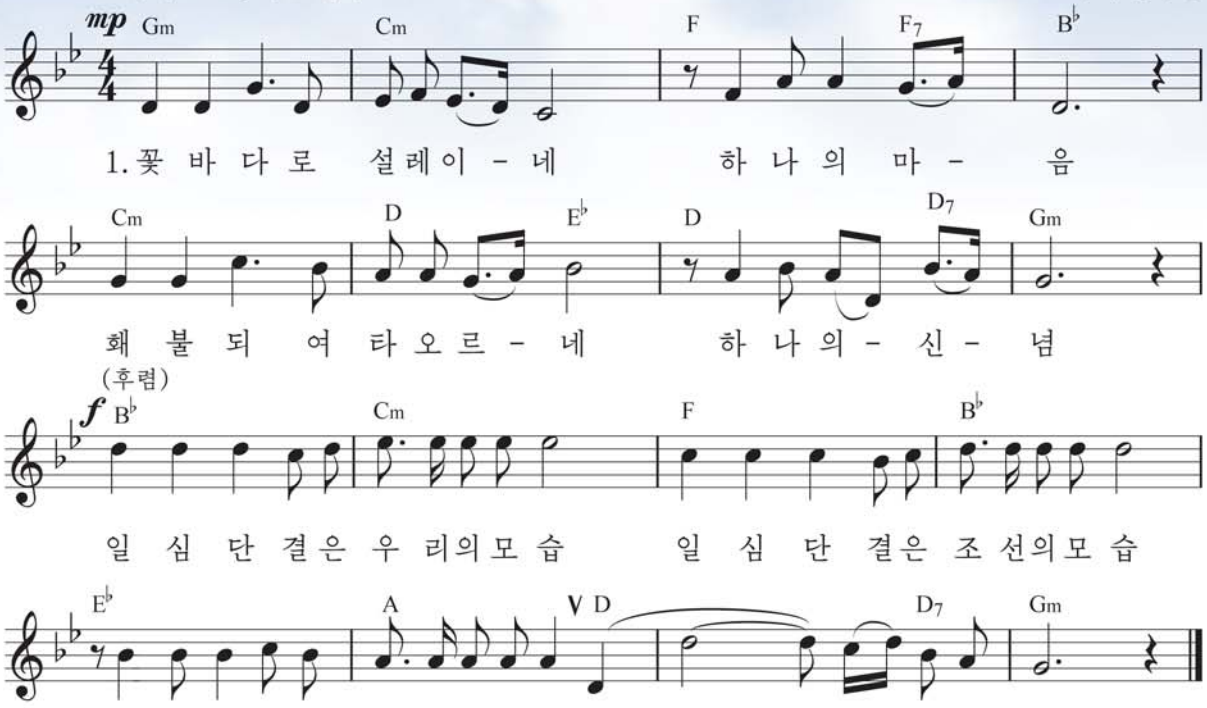
© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2018 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

조선의 모습

작사 김정훈
작곡 엄하진

보통속도로 긍지를 가지고



2. 천만사람 말을 해도 한목소리요
천만대오 걸어가도 한걸음일세
(후렴)

3. 세찬 폭풍 몰아쳐도 흔들림없고
우리 세대 바뀌여도 변함없으리
(후렴)

В Мангендэском дворце школьников

Зарубежные корейцы из Китая посетили кружок каллиграфии в Мангендэском дворце школьников. Увидев кружковцев, вдоволь развивающих в нем свой талант, они с радостью представили себе лучезарное будущее исторической родины.

Фото Ким Сон Чхора

СОДЕРЖАНИЕ

Единодушие и сплоченность в Корее

Продвигающая Корею вперед великая сила 3

Революционный эпизод

Исполненное обещание 7

Записки

Мысли перед одной картиной 8

Надежная гарантия построения могучего социалистического государства 9

С едиными помыслами, с единой душой 10

Отклики

Секрет непрерывных побед Кореи 11

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Через реку Туман 12

Взгляд Полководца Ким Чен Ира на кадры 14

На фестивале воспевали Солнце нации 16

Подъем в производстве отечественного удобрения 20

Пошлем больше качественных алюминиевых рам 22

– 70 лет истории КНДР –

Чудеса в созидании и строительстве социализма 24

Мастер изображения тигра 25

Перспективная спортсменка по вольной борьбе 26

Визитные заметки

Радужные грезы и мечты воспитанников 28

В комплексе разносится аромат роз 32
После репатриации
Прогнозируя погоду поРчти 40 лет 34
Вести из родного края
Хозяева прекрасной улицы и квартала 36
Учитесь корейскому языку! 38
Впечатления
Пользующееся большим спросом кимчхи 39
Но духовно не постарела 39
Записки
Историческая родина-мать помнит 40
Места учебы – это будущее богатство 41
Почтение зарубежных корейцев к великому вождю 42

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (7) 46
Исторический рассказ
Что передает башнеобразная груда камней? 47
Виктор Петров
Солнце любви к народу 48

Естественные реликты нашей Родины (17) 50
Историческое лицо
Ли Нён и картина «Южные ворота буддийского храма Чхонсу» 51
Итог политики истребления корейской нации 52
Эпоха объединения «15 июня» и самостоятельность 54
Амбиции клевещущего политического карлика 55
Народное сказание
«Тыква-башка» 56

Элементарные знания
Национальная птица Кореи – сапсан 15
Неподходящая некоторым болезням пища 32
Колонна с энтазисом 34
Юмор
Дыхание по очереди 31

– Единодушие и сплоченность в Корее –

Продвигающая Корею вперед великая сила

На нашей Родине есть имеющаяся только на ней, единственная в мире великая сила – сила единодушия и сплоченности вождя, партии, армии и народа. Сила армии и народа, которые сплотились с неразрывными кровными узами вокруг партии и вождя, продвигает нашу Родину и наш народ вперед лишь по победоносному пути.

А историю единодушия и сплоченности создал именно великий вождь Ким Ир Сен.

Он в прошлом, встав на стезю революции, чтобы вернуть отнятую японскими агрессорами Родину, прежде всего, приобретал и сплачивал товарищей. В то время молодые коммунисты нового поколения восхищались его благородной нравственностью и искусством руководства, его миром любви и веры к ним, считающим их ничем незаменимыми товарищами по революции. И они, поддерживая его центром руководства, центром сплочения, дали клятву вечно быть ему преданными и в дождь, и в снег на пути революции.

Созданные величием вождя и товариществом традиции единодушия и сплоченности, высоко проявляясь в ходе антияпонской вооруженной борьбы, позволили реализовать дело освобождения Родины.

Забота и доверие вождя, который после освобождения Родины, построив партию и государство для народа, выставил его хозяином страны, предприятий и земли, вызвали восторг у всех корейцев. Итак, не знавшая ни буквы одна женщина, ликвидировав безграмотность, написала письмо благодарности вождю, а многие крестьяне, чтобы оправдать его заботу, с патриотическим чувством добровольно сдавали рис в закрома государства.

В ходе этого наш народ вышел за рамки «личности», вооружился духом коллективизма, стал обладателем дорожащего сплоченностью идейно-духовного сознания и, монолитно сплотившись вокруг вождя, добился изумляющих весь мир успехов.

Наш народ сплоченными силами за десятки дней завершил работу по изменению русла реки Потхон, которую японские оккупанты не смогли закончить даже в течение нескольких лет; одержал победу над американскими агрессорами в Отечественной освободительной войне, которую считали поединком винтовки и атомной бомбы. Хотя американские империалисты трубили, что

Демонстрация отражает мощь единодушия и сплоченности.

По призыву вождя на послевоенное восстановление и строительство как один поднялись все военные и штатские *(1953 г.)*.

Перевыполняя досрочно план народного хозяйства *(1974 г.)*.

после войны Корея не поднимется и через 100 лет, но наш народ, сотворив чудеса, за 3 года закончил послевоенное восстановление и строительство общества, а затем всего за 14 лет завершил историческое дело социалистической индустриализации, что удивило весь мир.

Под водительством Полководца Ким Чен Ира славные традиции единодушия и сплоченности более проявились в самое тяжелое время «Трудного похода», форсированного марша. Были несравнимы ни с чем его титанические усилия к тому, чтобы наследие вождя – КНДР прославить державой единодушия и сплоченности.

Чтобы принести радость народу, он совершал рабочие поездки во многие места страны, одолевая неимоверные невзгоды и испытания. А на стройке Анбёнской молодежной ГЭС он увидел неколебимую духовную силу военных и, найдя в ней ключ к победоносному преодолению всех трудностей и испытаний, принял меры, чтобы вся страна переняла их воинский дух.

Итак, проявляя мощь великой сплоченности армии и народа, военные в авангарде преданно поддерживали идеи и водительство лидера, а штатские перенимали идеи и стиль борьбы народноармейцев, в ходе чего традиции единодушия и сплоченности прославлялись на новом, более высоком уровне.

Военные совершают подвиги на стройке Хичхонской ГЭС *(2009 г.)*.

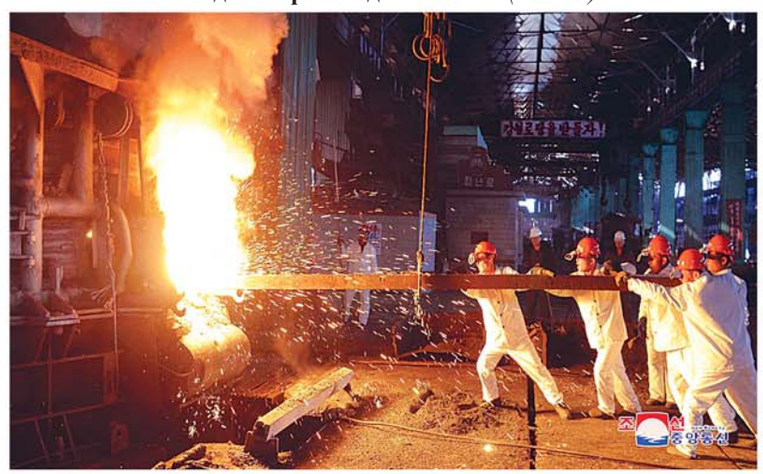
В эти дни военные и штатские нашей Родины, говоря, что надо верить только Полководцу, словно небу, и следовать лишь за ним, что хоть ценою жизни надлежит не отрешаться от веры в него, проявляли весь заряд неистощимой духовной силы на всех участках социалистического строительства. Они создали кангеский дух, факел Сонгана и другие признаки, символизирующие эту духовную силу, упорядочили земельные угодья страны согласно земле социалистической Кореи, построили повсюду ГЭС и современные заводы, создали монументальные творения, включая Дорогу молодых Героев и Кванмёнсонскую соляварню. Горы Кувор, горы Чхильбо и другие места были обустроены в парковые зоны культурного отдыха народа, добились стремительного развития в информационной индустрии, а на крупномасштабных индустриальных базах расширили производство.

Традиции единодушия и сплоченности, созданные великим вождем Ким Ир Сеном и прославлявшиеся Полководцем Ким Чен Иром, сегодня более укрепил и развил Маршал Ким Чен Ын.

Когда в декабре 2011 года вся армия и весь народ нашей Родины от величайшего национального траура скорбели в море кровавых слез, Маршал принял меры, чтобы поставили на первое место и возвели в абсолют удобства народа. И от его теплой заботы наш народ сердцем познал, что он – точь-в-точь такой же отец народа, как и великие вожди.

Не только это! На расширенном заседании ЦВК ТПК, где обсуждаются важнейшие дела страны, он важным делом поставил на обсуждение вопрос о восстановлении пострадавшего от наводнения города Расона, а затем неоднократно посетил его далекие места. Там все военные и штатские, следуя за ним, всем сердцем называли его «нашим Маршалом». В эти дни люди на опыте жизни всей душой познали, что их счастливое будущее настанет, когда они, доверяя ему, самоотверженно претворят в жизнь его идеи и руководство. Итак, военные и штатские нашей

Подъем производства стали *(2017 г.)*.



Родины, веря ему и следуя за ним, в кратчайший срок, на наивысшем уровне завершали порученное им дело.

Это подтверждает и строительство улицы Рёмён.

Тогда ее строительство было не простым образованием улицы. Это было борьбой в защиту социализма, чтобы нанести сокрушающий удар враждебным силам, норовящим ликвидировать достойную КНДР, продемонстрировать государственную мощь и защитить достоинство Родины. Стало быть, все военные и штатские строители по призыву Маршала форсировали строительные работы, высоко проявляя мощь единодушия и сплоченности. Но внезапно от колоссального объема работы по восстановлению северных районов страны, пострадавших от наводнения, им пришлось уехать туда, так что трудно было построить улицу Рёмён в назначенный срок. Но они с твердой решимостью непременно выполнить приказ Маршала, быстро завершив колоссальную работу по восстановлению пострадавших от наводнения северных районов, снова приступили к строительству улицы Рёмён.

Твердая решимость и самоотверженность в работе всех военных строителей, командиров, солдат, молодых строителей из разных мест в стране и добровольцев-строителей созидали чудеса на стройках. И они, в конце концов, в весьма короткий срок – всего за год в намеченное Маршалом время и на желаемом им уровне построили улицу Рёмён, колоссальную в масштабе и объеме строительных работ.

Такая решимость проявилась и при выполнении задач революционной ответной стратегии, намеченной Маршалом на II Пленуме ЦК ТПК седьмого созыва против бешеных происков враждебных сил, пытающихся полностью лишить КНДР суверенитета, ее права на существование и развитие.

Поддерживая его волю, все военные и штатские, крепче сплачиваясь вокруг него, совершали коллективное новаторство, считая движущей силой дух самому сделать себя сильным, науку и технику. Это, укрепляясь стократ наряду с нарастанием испытаний и трудностей, ужесточением санкций и нажимов со стороны враждебных сил, выявило весь заряд идей, сил и разума армии и народа. Во всей стране царит такой стиль борьбы, что все действуют как один только по приказу Маршала и самоотверженно претворяют в жизнь его указания.

В результате, в обстановке форсирования работы по чучхеизации металлургической промышленности в Металлургическом объединении имени Ким Чака построили доменную печь с внедрением метода кислородного нагрева, что позволило обеспечивать ритмичность выплавки чугуна за счет антрацита. В машиностроительной области добились цели в производстве грузовиков и тракторов нового типа, на многих предприятиях реализовали чучхеизацию оборудования, материалов и сырья, досрочно выполнили годовой план народного хозяйства и превысили уровень года максимального производства.

На фабриках легкой промышленности, придав мощный импульс модернизации целого ряда производственных процессов за счет наших технологий, нашего оборудования, гарантируют выпуск разнопрофильных, разнообразных товаров ширпотреба. В сельхозкооперативах непрерывно выходят многоурожайные хозяйства и бригады с высокой урожайностью зерна. А в разных местах всей страны многостепенно и непрерывно добиваются успехов, изумляющих людей.

Эти удивительные успехи достигнуты отнюдь не от благоприятных условий, это и не случайность, подаренная небом. Все одержанные на нашей социалистической Родине победы – это победы испытанного руководства и революционной линии Маршала, это результат силы единодушия и сплоченности всех военных и штатских, крепко спаянных вокруг него.

Все военные и штатские нашей Родины убеждены в том, что, как раньше, крепко сплотившись вокруг великих вождей, продвигались вперед по победоносному пути революции, так и впредь, крепко веря Маршалу и поддерживая его руководство, обязательно добьются победы, чтобы наслаждаться счастливой жизнью. Итак, они для достижения большой победы энергичнее проявляют непобедимую мощь единодушия и сплоченности в строительстве могучего социалистического государства.

Статья и фото Кан Гён Су

Часть построенной мощью единодушной воли военных и штатских улицы Рёмён.

Революционный эпизод

Исполненное обещание

Маршал Ким Чен Ын в марте 2016 года, огласив на месте о создании улицы Рёмён между Кымсусанским Дворцом Солнца и перекрестком Рёнхын, осветил программные задачи для ее строительства.

Поддерживая его замысел, военные и штатские строители с апреля 2016 года приступили к строительству улицы Рёмён. Наряду с ними оказывал помощь ее стройкам и весь народ.

Враждебные силы, считая продвигающуюся вперед КНДР бельмом на глазу, применяли злостные санкции и всякие меры, чтобы замедлить строительство этой улицы.

Но военные и штатские строители, сокрушая акции враждебных сил, творили чудеса, и всего за один год построили улицу Рёмён, хотя она в масштабе и объеме строительных работ вдвое превышала улицу ученых «Мирэ». А во время строительства им вдруг пришлось восстанавливать северные районы страны, пострадавшие от внезапного наводнения.

Совершая трудовые подвиги, они за 13 дней и при неблагоприятной погоде облицевали кафельной плиткой наружные стены, площадь которых превышала несколько футбольных полей, а за 74 дня соорудили каркас 70-этажного дома.

Приобщаясь к их ударной работе, руководящие кадры и трудящиеся страны в первую очередь производили и посылали на стройки улицы Рёмён нужные материалы, средства и оборудование.

Десятки тысяч молодых людей и горожан Пхеньяна каждый день после работы с патриотическим пылом проливали пот всю ночь на стройке, а вся страна непрерывно оказывала материально-духовную поддержку.

Таким образом, в апреле 2017 года по случаю 105-летия великого вождя Ким Ир Сена улица Рёмён была введена в эксплуатацию.

Это был итог единодушия и сплоченности армии и народа вокруг своего лидера, итог великого духа самому сделать себя сильным.

Ким Чен Ын сказал, что у него перед глазами предстает радость людей, которые будут жить на улице Рёмён, и приподнимается настроение при мысли, что исполнено обещание народу – до Дня Солнца завершить строительство улицы Рёмён, что недалек день, когда будет разделять еще одну радость с нашим народом.

Собкор

Записки

Мысли перед одной картиной

Я сейчас стою перед одной картиной с изображением молодых коммунистов нового поколения, которые на заре корейской революции возвеличили своего руководителя Ким Ир Сена Ханбёром *(единственная звезда)*. Он очаровал их, и они, выдвинув его своим лидером, центром единства и сплочения, дали клятву до конца разделять с ним судьбу на пути революции во имя Родины и нации.

Среди них находятся и пламенные молодые борцы, которые после создания Союза свержения империализма *(ССИ)*, взявшись за руки, выбежали на берег реки Хуефахэ и плечом к плечу принесли клятву вечно не опускать знамя ССИ.

Образовав с Ханбёром единое целое в идейном и волевом аспекте, они дали клятву быть вечным его товарищем, так что, самовзрываясь на поле боя или погибая на эшафоте с громким зовом «Ханбёр!», ценою крови открыли новую историю единения и сплоченности.

Молодой коммунист Ким Хёк написал воспевающую Ханбёра песню «Звезда Кореи» и вместе с товарищами, как показано на картине, поет ее с горячим чувством.

Благодаря тому, что они положили начало подлинным единодушию и сплоченности, что является гордостью нашего народа и истоком его неиссякаемой силы, наша страна могла осуществить историческое дело освобождения Родины, победить в двух революционных войнах, успешно завершить 2 этапа социальной революции и построить на своей земле социализм, служащий интересам народных масс.

Да, единодушие и сплоченность – это традиция Кореи, великая сила нашей Родины! Итак, продвигающаяся вперед силой единодушия и сплоченности она будет вечно добиваться только побед.

Ом Хян Сим

Надежная гарантия построения могучего социалистического государства

Мир единодушия и сплоченности в социалистической Корее, где военные и штатские спаялись вокруг Маршала Ким Чен Ына и энергично продвигаются вперед, восхищает международное сообщество.

Лидер верит в народ, а народ – в лидера, и у них едины помыслы и душа. А это и есть именно их единодушие и сплоченность – надежная гарантия построения могучего социалистического государства.

Путь развития нашей Родины – это история воплощения в жизнь единодушия и сплоченности лидера и народа, достижения их мощью блестящих побед. Этой мощью КНДР после своего основания более 70 лет, добиваясь эпохальных побед и перемен во всех областях государственного строительства, непрерывно открывала период расцвета.

Традиции единодушия и сплоченности заложены уже во время антияпонской революционной борьбы на заре корейской революции. Тогда молодые коммунисты нового поколения, почитая Ким Ир Сена Солнцем нации и центром сплочения, с единой волей и душой поддерживали его идеи, линии и руководство. И эти традиции позволили победить в двух революционных войнах, успешно завершить 2 этапа социальной революции, построить на Родине социализм, служащий интересам народных масс, преодолеть «Трудный поход» и создать трамплин для построения могучего социалистического государства.

В те дни военные и штатские на опыте своей жизни познали, что она достойна лишь тогда, когда они, вверив вождям полностью свою судьбу, всем сердцем поддерживают линию и политику государства.

Их такой духовный мир образовал единое целое, и они по зову вождя без колебаний бросаются в огонь и воду, невзирая на смерть.

Когда 2 года тому назад в северных районах провинции Северный Хамгён многие люди из-за небывалого наводнения лишились крова и имущества. ЦК ТПК призвал создавать чудеса, превращая несчастье в счастье, и добиться победы в борьбе за восстановление районов, потерпевших ущерб. Этот призыв, взволновав всю страну, поднял всех военных и штатских. Единодушно поддерживая важное решение лидера, приостановившего даже и строительство улицы Рёмён, они как один поднялись на всенародное генеральное наступление, что напоминало послевоенный период великого подъема Чхоллима.

И в наихудших условиях апогея военно-поджигательских провокаций, блокады и санкций враждебных сил против КНДР они мощью единодушия и сплоченности вокруг лидера чуть более за 60 дней создали в северных районах страны гнезда для счастливой жизни народа.

От всеобщей мобилизации и сосредоточия людского и материально-технического потенциала на восстановление северных районов после небывалого наводнения военным и штатским пришлось приостановить в разгаре строительные работы на стройках улицы Рёмён, но они все-таки всего лишь за год завершили ее строительство.

Так как же они добились чудесных успехов, превращая несчастье в счастье, а неблагоприятную ситуацию – в благоприятную?

Секрет успехов – это самоотверженный дух военных и штатских, передвигающих горы и заграждающих море для реализации замысла и решения лидера, единодушие и сплоченность лидера, армии и народа.

В результате, сегодня во всех областях строительства могучего социалистического государства добиваются блестящих успехов, проявляя дух самому сделать себя сильным и создавая темпы Маллима. Таким образом, построены Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс, микрорайон ученых «Висон», Завод по производству медицинского кислорода, Пэктусанская ГЭС героической молодежи № 3, Вонсанская ГЭС «Армия и народ», Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён», улица ученых «Мирэ», Храм науки и техники и др.

И не зря даже враждебные силы признают, что нетрудно перенять ультрасовременную технику, но единое целое лидера, армии и народа, имеющееся только в Корее, не смогут воспроизвести ни одна страна, ни один великий человек. А это драгоценное монопольное сокровище Кореи и единственное в мире самое могучее оружие невозможно сокрушить любым ядерным оружием.

Можно сказать, что единодушие и сплоченность есть жизненно важный фактор и движущая сила скачка нашей Родины, продвигающейся вперед под знаменем идей чучхе, есть неотразимая великая мощь, символизирующая и представляющая КНДР.

Наша Родина с этой растущей непрерывно великой мощью, преодолевая все трудности, будет продвигаться вперед лишь по победоносному пути до вершины могучего социалистического государства.

Доктор наук, профессор Чхэ Хи Вон,
Пхеньянский машиностроительный университет

– Единодушие и сплоченность в Корее –

С едиными помыслами, с единой душой

На живописном острове Сук на реке Тэдон великолепно построен Храм науки и техники, отличающийся архитектурным своеобразием и пластично-художественным совершенством.

Маршал Ким Чен Ын в июне 2014 года, посетив остров Сук, указал преобразовать его в научный остров.

Все военные и штатские нашей Родины с едиными помыслами, с единой душой приступили к реализации его замысла и воли быстрее построить Храм науки и техники для подготовки всех людей научно-техническими кадрами.

В авангарде борьбы встали военные строители. Они с твердой волей воплотить его указание на практике пробивали впереди брешь в трудных делах. На всей стройке кипела работа. Командиры и солдаты, сплотившись воедино, синхронно продвигали сооружение каркасов храма и общежития.

Вслед за ними и строители при стройуправлении Министерства железных дорог творили чудеса в сооружении путепровода на остров Сук, а строители при Министерстве автомобильного и водного транспорта путем применения наземно-расширенной технологии и скользящего метода сократили срок сборки балки моста.

Сотрудники Кабинета Министров, министерств и центральных органов наряду с усилением руководства работой по строительству храма и его материального снабжения приняли меры для обеспечения стройки необходимым оборудованием и материалами. Руководящие кадры и рабочие Санвонского цементного объединения, Пхеньянского завода электропроводов «326» и других единиц, внедряя в производство достижения передовой науки и техники, своевременно обеспечили выпуск материалов, необходимых для строительства храма.

Не только они! По вечерам после рабочего дня многие столичные жители из различных кругов населения, посетив стройку, передавали строителям материалы в помощь и, вдохновляя их, работали вместе с ними. Среди них были сотрудницы и члены женского союза Пхёнчхонского района, накрывшие юбилейные столы строителям в день рождения, и учительница-девушка из Ракранского района с письмами строителям от своих учеников, и свыше 80-летний ветеран войны из Тондэвонского района, налаживавший строителям приборы и инструменты.

Благодаря самоотверженности и единодушной сплоченности всех военных и штатских Храм науки и техники был великолепно построен менее чем за год.

Ким Чен Ын при осмотре построенного Храма науки и техники, высоко оценивая самоотверженную работу строителей, сказал, что он восхищен творческим умом, неколебимой духовной силой и пламенным чувством нашей армии и народа, что на этой земле возникла новая фраза эпохи: «Горы и реки изменяются не за 10 лет, а за год». Он продолжил, что при осмотре Храма науки и техники чувствуется, что наша Родина неузнаваемо преобразовывается поразительно быстрыми темпами, отличаясь утром и вечером, сегодня и завтра.

Все военные и штатские нашей Родины, которые, с едиными помыслами, с единой душой поддерживая идеи и волю своего лидера, завершили в кратчайший срок грандиозное строительство Храма науки и техники, сегодня проявляют эту патриотическую преданность на всех участках строительства могучего социалистического государства.

Собкор

Отклики

Секрет непрерывных побед Кореи

Международное сообщество изумляется реалиям социалистической Кореи, продвигающейся вперед лишь по победоносному пути.

Нигерийский общереспубликанский комитет по изучению кимирсенизма-кимчениризма в статье на сайте Интернета писал:

«Вчера Корея была слабой и малой колониальной страной, но сегодня она демонстрирует на весь мир свое достоинство как идейно-политическая и военная держава, и на нее никто не смеет посягнуть. Чудесные события в этой могучей стране вызывают сенсацию в мире. Секрет непрерывных побед Кореи – это почитание великих вождей в поколениях и монолитная сплоченность вокруг них армии и народа».

Управделами Международного института по идеям чучхе, говоря, что Соединенные Штаты тщатся покорить КНДР, но это абсолютно несбыточно, подчеркнул, что США следует знать то, что в ней имеется могучее оружие единодушия и сплоченности, которым не сможет обладать никто в мире.

Гвинейская газета «Хоройя» сообщила:

«Мощь социалистической Кореи растет с каждым днем. Ее ключевая мощь – это мощь единодушия и сплоченности, исходящая из глубоких корней горячей любви Маршала Ким Чен Ына к народу».

В российской газете «Завтра» писали:

«КНДР славит свое название мощью единодушия и сплоченности вокруг высшего руководителя Ким Чен Ына, который надежно отстаивает суверенитет и достоинство страны, безопасность и судьбы нации. Мудрое руководство Ким Чен Ына и защищающая его мощь единодушия и сплоченности всего народа как движущая сила укрепили КНДР непобедимой и невиданной в мире сверхдержавой. А такую кристальную структуру нельзя разбить любой ядерной боеголовкой».

Генсек Африканского регионального комитета по изучению идей чучхе подчеркнул:

«Единое целое, образованное на основе веры и любви лидера к народу, абсолютной поддержки его народом, – это исток непобедимой мощи Кореи. Никто не в силах одолеть чучхейскую Корею, продвигающуюся вперед мощью единодушия и сплоченности лишь к победе.

На пути продвижения вперед корейского народа, строящего могучее социалистическое государство, будут лишь победа и слава». □

Через реку Туман

(Продолжение, начало в № 4 – 2018 г.)

Ночью мы на лодке переправились потихоньку через реку Туман. О Чун Сон греб веслом искусно и энергично. Я окинул взглядом горы и поля, окутанные ночной тьмою. Спустя 5 лет снова ступал я на родную землю. От глубокого волнения я места себе не находил.

Я причалил лодку к берегу у поселка Намьянсантхан и обратился к О Чун Хва:

– Как было бы хорошо, если бы мы переправились через эту реку, добившись независимости страны!

Одобряя мои слова, он ответил, что и его охватывают такие мысли при каждой переправе через реку Туман.

Пройдя через поселок Намьянсантхан, мы подошли к дороге, восходящей через перевал на гору Намьян. Мы зашли в шалаш, заранее подготовленный О Чун Соном, ознакомились с деятельностью революционных организаций района Онсона и с настроениями его населения. В создании массовых организаций у онсонцев было немало успехов.

Я пробыл здесь неделю, отдав все время руководству работой подпольных революционных организаций внутри страны. Узнал, что революционеры этого района хоть и создали многочисленные организации повсеместно в стране, но проявляют серьезную пассивность в деле их расширения и развития. Создав организации из нескольких проверенных активистов, они закрывали двери, не трудились над расширением их рядов, что было в этом районе обычным явлением. И их организации не могли пустить свои корни в гущу широких масс.

И онсонская комсомольская организация, созданная весной 1929 года в качестве подведомственной организации КСМК, со своими несколькими членами обносила себя высокой оградой и не решалась идти в гущу масс. Различные организации и фракции под вывесками всякой всячины – обществ Чибанхвэ, Чинхынхвэ, Синганхвэ, группы сторонников восстановления партии, будто соревнуясь между собой, стремились каждая перетянуть молодежь на свою сторону. В такой обстановке руководители онсонской комсомольской организации всячески стремились только поставить заслон проникновению отрицательного влияния извне и сохранить свою организацию.

В поселке Пхунри я встретился с комсомольскими работниками. Один из них говорит, что с усилением вражеских вылазок люди молчат, не открывают свою душу, а другой с горечью сетует, что они пока не знают, как относиться к юношам, имевшим дело с Союзом молодежи и обществом Синганхвэ. Чон Чан Вон, работавший тогда руководителем Пхуньиндонского крестьянского общества, держался в стороне от людей, служивших во вражеских органах правления, хотя они были близкими ему родственниками. Среди них было немало таких, как староста деревни, начальник волостной управы, полицейский, поэтому он всегда внутренне напрягался, беспокоясь, не протянутся ли вражеские щупальца через них к революционным рядам.

Все это было выражением неверия в массы. Без изжития таких явлений нельзя было развивать революцию вширь и вглубь в районе Онсона, идя навстречу требованиям новой ситуации.

Жизнь революционера, можно сказать, начинается с того, как он идет в гущу масс, а поражение революции начинается с нежелания идти в гущу народных масс, с неверия в их силы.

Обращаясь к О Чун Сону, я настоятельно говорил:

– Нельзя делать революцию лишь одними силами нескольких людей с хорошим социальным происхождением. Надо смело верить массам, широко раскрыть для них двери в наши организации. Тем более в такое время, когда разношерстные молодежные организации стремятся каждая перетянуть молодежь на свою сторону, комсомольской организации следует не впадать в пассивность, а развернуть активное наступление, чтобы завоевать больше молодежи. Надо хорошенько убедить и таких юношей, которые имеют дело с организациями Союза молодежи и общества Синганхвэ, и тех, кто шел на поводу у элементов из группы сторонников восстановления партии или несознательно играл в их руках. Надо вести их за собой и, таким образом, завоевывать одного за другим на свою сторону...

Я рассказывал Чон Чан Вону относительно тактических принципов, связанных с работой с лицами, служившими во вражеских учреждениях.

– Революционеру не следует пугаться или падать духом оттого, что среди родни есть староста деревни, начальник волостной управы, полицейский. Наоборот, вы должны пользоваться такими родственными отношениями и проникнуть во вражеские органы правления, чтобы парализовать японский правящий механизм низшей инстанции и развернуть работу с широким размахом. Чтобы превратить район шести уездных городков и, прежде всего Онсон, в стратегический опорный пункт для вооруженной борьбы, необходимо воспитать массы в революционном духе и в то же время смело завоевать тех, кто служит во вражеских органах правления. Попробуйте приобрести опыт в работе по завоеванию служащих во вражеских органах.

Из случаев в Онсоне самое неизгладимое впечатление оставила встреча с рабочими на стройке железной дороги у поселка Вольпха волости Мипхо, где я был вместе с Ким Чуном, О Чун Хва и О Чун Соном.

Начиная с 1929 года, японские империалисты наращивали темпы строительства железной дороги в бассейне реки Туман. Собиралось более чем тысячи поденщиков из трех южных провинций и других районов Кореи и из Цзяньдао, они строили в поселке Вольпха населенный пункт, называемый улицей Кэпхун. На эту улицу хлынули и поденщики, работавшие на прокладке железной дороги Гирин – Хвэрён. Они надрывались до предела, зарабатывая скудные деньжонки.

В Гирине я узнал об этом и, встретившись с Ким Чуном, дал ему задание: если в поселке Вольпха идет прокладка железной дороги, иди к рабочим, чтобы там создать организацию.

И Ким Чун не удержался от любопытства и радостно воскликнул:

– Какое это дельное дело!

Позже он, как мы договорились, уехал в Онсон и создал в поселке Вольпха местные организации Общества рабочей молодежи и АСМ.

Узнав, что я решил пойти на стройку железной дороги, онсонские товарищи отговаривали меня от этого, так как там усиленная вражеская охрана.

Тогда они очень старались охранять безопасность моей жизни, говоря: «Приехал посланец из Коминтерна». Окрестив меня этой должностью, они тщательно организовали охрану, так как весьма усилилась слежка и надзор японской полиции за революционерами в Корее.

Разумеется, я и сам отлично знал, что в Корее надо вести себя осторожно и на каждом шагу быть начеку. Но меня обуревало желание пожать руки рабочим и высказать им хотя бы одно вдохновляющее слово, пусть сейчас и не удастся сделать большое дело среди них. До тех пор я вел работу с учащейся молодежью, чтобы навести мост, через который я мог бы проникнуть в гущу рабочего класса. Наша конечная цель – руками рабочего класса осуществить корейскую революцию и довести ее до победного конца. Как мы тосковали по рабочему классу Кореи с тех пор, как, выдвинув в качестве своей программы освобождение рабочего класса, поклялись, не колеблясь, отдать и жизнь во имя этого великого дела!

На стройке я провел среди рабочих полтора дня – разгружал гальку, таскал песок, столовался в рабочем бараке *«хамба»*.

Ким Чун представил меня рабочим, что я – его товарищ, учусь в Гирине, пришел на стройку заработать себе деньжонок на оплату за обучение.

И сейчас я считаю, что для меня было очень полезно идти тогда в гущу рабочих.

В рабочем бараке и на стройке я видел не только трагическое положение рабочих, которые надрывались изо всех сил за какие-то ничтожные денежные подачки. Я увидел там рабочих, жаждущих борьбы, рабочих, блуждающих в поисках правильного пути, чтобы охранить и решить свою судьбу.

Я был сильно потрясен ими. Мое сердце воспламенялось стремлением на всю жизнь посвятить себя во имя счастья рабочего класса.

В ту пору на стройке железной дороги завязалось мое первое знакомство с Чвэ Чхун Гуком и Чвэ Бон Соном, которые родом из Онсона. Они впоследствии стали ветеранами антияпонской борьбы.

Провожая меня в барак, Чвэ Чхун Гук поведал мне, что у него есть порох, который он тайно запасал, когда работал взрывником, и что намерен взорвать им туннель в день завершения стройки железной дороги.

Я разъяснил ему, что нынешняя обстановка настоятельно требует укрепить организацию, пробудить рабочих и объединить их в организации, это важнее, чем рисковать таким делом, как взрыв туннеля, а порох пока надо хранить, он будет очень нужен, когда начнется вооруженная борьба.

(Продолжение следует.)

Взгляд Полководца Ким Чен Ира на кадры

Полководец Ким Чен Ир 19 июня 1964 года начал работать в аппарате ЦК ТПК. Встречая эту дату, ниже приводится часть эпизодов его взгляда на кадры в период руководства страной и народом.

Требуется много кадров

Научно-технические кадры – это первейший капитал для приумножения могущества и богатства страны и нации. ТПК, выдвинув уже давно отдачу приоритета науке и технике одной из важных задач в деле строительства могучего социалистического государства, прилагала большие усилия к подготовке научно-технических кадров.

Однажды Ким Чен Ир во время посещения Университета имени Ким Ир Сена сказал работникам:

– Современная эпоха – это эпоха экономики знаний, эпоха мозгового штурма, а для развития страны требуется много кадров. Сегодня наше богатство – не золото, а кадры, вооруженные идеями чучхе нашей партии и усвоившие новые достижения сверхсовременной науки и техники. Основные силы в борьбе за превышение сверхсовременных рубежей и мировое первенство в науке и технике – это именно выпускники вузов, в том числе Университета имени Ким Ир Сена, Политехнического университета имени Ким Чака и Хичхонского промышленного института, а в авангарде этой борьбы следует встать особенно выпускникам Университета имени Ким Ир Сена. Для превращения Университета в первоклассный мировой вуз важно модернизировать его учебно-воспитательное оснащение, в том числе электронную библиотеку, и включить в него вузы областей медицины и агрономии. Но важнее всего, повышая качество обучения в вузах, вырастить много способных кадров и известных ученых, призванных нести на своих плечах эпоху информационных технологий. Критерий мирового первоклассного вуза зависит не от его масштаба, диапазона и учебного оснащения, а от качества и уровня выпускников-кадров.

Да, Полководец желал повысить качество обучения в вузах согласно велению эпохи информационных технологий и тем самым вырастить много кадров со способностью превышать сверхсовременные рубежи, особенно – в научной области.

«Современный Хон Гиль Тон»

Ученые и специалисты играют весьма большую роль в деле развития экономики страны и улучшения благосостояния населения.

В дни руководства работой на месте Ким Чен Ир весьма радовался, когда встречался с научно-техническими кадрами, имеющими успехи в научно-исследовательской работе по развитию и процветанию страны, выражал доверие и любовь к ним, высоко оценивая их успехи.

И ласкательным именем – «современным Хон Гиль Тоном», он назвал ученого Политехнического университета имени Ким Чака – высшего храма подготовки научно-технических кадров.

Однажды Ким Чен Ир руководил на месте работой некого завода в провинции Чаган. Ответственный работник завода доложил ему, что ученые Политехнического университета имени Ким Чака немало потрудились для разработки и внедрения интегрированной системы автоматизации нашего образца на сверхсовременном уровне, указал на стоявшего в стороне ученого и сказал, что он был шефом, направлявшим эту работу.

Ким Чен Ир, посмотрев на него, очень обрадовался. Он, говоря, что уже встречался с ним на фабрике сушения плодов в Тэдонганском плодоводческом комплексе, а сегодня встретился здесь, назвал его «современным Хон Гиль Тоном» и рассмеялся от души.

Руководя на месте работой многих единиц, он встретил множество людей, но запомнил даже одного ученого, с которым встретился ненадолго один раз.

В тот день Полководец, слушая объяснения ученого, то одобрял его мнение, то давал ему совет, до чего не додумался тот, и высоко оценил его успех, подчеркивая, что он сделал большое дело, что это колоссальный успех.

«Хон Гиль Тон» как герой народного сказания издревле широко известен среди нашего народа быстрым и смелым парнем с тонким умом, совершающим повсюду большие дела.

В тот день Полководец проявил доверие и любовь к ученому Политехнического университета имени Ким Чака, чтобы он, как «Хон Гиль Тон», энергичнее вел борьбу за преодоление сверхсовременных рубежей в строительстве могучего социалистического государства.

Сокровище и гордость партии

Ким Чен Ир в январе некого года при встрече с сотрудниками, говоря, что мы теперь создали фундамент для строительства могучего социалистического государства и накопили большой опыт в борьбе, так что будущее Родины светлое и лучезарное, подчеркнул, что нынешний год – это год науки. Он решительно добавил, что наши ученые и специалисты, имеющие тонкий ум и необычайный творческий талант, есть бесценное сокровище и гордость нашей партии.

В следующий день он снова вызвал к себе сотрудников и, говоря, что нынешний год – это год науки, предложил им вместе посетить Государственную академию наук *(ГАН)*.

Итак, Ким Чен Ир в том году свое первое руководство работой на месте провел в ГАН.

Он с удовлетворением посмотрел, как немногим более 20-летние ученые работают на разных местах, и отметил, что у него от доверия и любви к ним приподнимается настроение, а вечером того дня, слушая новогодний поздравительный концерт Заслуженного хора КНА *(тогдашнее название)*, сказал, что сегодня он чувствует самую большую радость.

Ким Чен Ир в марте того года, посетив Хамхынское отделение ГАН, высоко оценил успехи ученых и специалистов.

Не только это! В том году он через Общереспубликанский слет ученых и специалистов выразил незыблемую волю партии – форсировать силой науки и строительство экономики, и строительство могучего социалистического государства.

Поистине, Ким Чен Ир проявлял безграничное доверие и любовь ко всем научно-техническим кадрам.

Собкор

Элементарные знания

Национальная птица Кореи – сапсан

Сапсан как национальная птица Кореи, пользуясь любовью корейцев, имел с ними исторически тесную связь и был широко известен в соседних странах.

Издревле наши предки, приручив сапсана, широко применяли его в охоте на фазанов, зайцев и других животных. В период трех государств простолюдины выращивали сапсанов на своем дворе, а в период Корё существовало государственное ведомство, занимавшееся разведением сапсанов.

Сапсан по-корейски называется «чхаммэ», а по-другому – «порамэ», «пхурынмэ» и «квонмэ». Он в соседних странах был известен как «хэдончхон *(пхурынмэ)*».

В общем, у сапсана длина туловища 48 – 61 см, вес 500 – 1360 г, клюв – короткий, а ноги – тонкие и длинноватые. Цвет оперения – разнообразный. У самцов темя и затылок черные, задняя часть шеи – коричневато-черная, а крылья – темно-коричневые. Перья на груди, животе и ногах – белые с горизонтальными темно-коричневыми узорами. Самки крупнее самцов.

Сапсан обитает в лесу, охотясь в основном за мышью, фазаном, голубем и зайцем. Паря в воздухе, он при выявлении добычи молниеносно с большой скоростью бросается на нее в пике. Сапсаны водятся не группами, а отдельно, обитают парами только в период случки.

Сапсан размножается обычно с конца апреля по начало мая в горных местностях на севере нашей страны, а зимует в ее средней и южной части. Туловище сапсана не крупное, но он имеет стройную фигуру, зоркие глаза, острый клюв, крепкие ногти, умный, вспыльчивый инстинкт и развивает весьма большую скорость. □

На фестивале воспевали Солнце нации

Из концерта художественной труппы корейцев в Китае.

Из концерта художественной труппы корейцев в Японии.

Вокалистка художественной труппы МСООК «Единство».

В теплые, ясные апрельские дни весной, когда пышно расцветают все цветы, торжественно отмечая День Солнца праздником всего человечества, в Пхеньяне прошли разные мероприятия, включая Центральное заседание по случаю 106-летия великого вождя Ким Ир Сена. Кроме того, в честь Дня Солнца состоялись XX фестиваль цветов кимирсенхва, государственная выставка промышленных дизайнов, сосредоточенная выставка корейских почтовых марок, кинонеделя и др.

Большое внимание многих людей внутри и вне страны привлек к себе XXXI Художественный фестиваль дружбы «Апрельская весна», в котором участвовали и зарубежные корейские деятели искусства, в том числе художественные труппы корейцев из Китая и Японии, вокалистка из художественной труппы МСООК «Единство». В нем участвовали популярные художественные труппы и талантливые деятели искусства, приехавшие с чувством дружбы из разных стран мира.

На фестивале зарубежные корейские деятели искусства, лауреаты международных и внутренних конкурсов, известные артисты и деятели искусства из разных стран мира в своих номерах выразили бесконечное чувство почтения народов мира к великим вождям Кореи.

Все места концертов, включая Пхеньянский Большой театр, Художественный театр «Понхва», Восточнопхеньянский Большой театр и Пхеньянский цирк, каждый день были переполнены зрителями.

В особенности, сцены фестиваля значительно приукрасили концерты зарубежных корейских деятелей искусства, которые и вдали на чуж-

Часть драматического балета «Красная женская рота» в исполнении артистов китайского художественного коллектива.

бине с чувством гордости и достоинства членами нации Солнца – Ким Ир Сена, стараются приобщаться к чувству, дыханию и шагам народа на исторической родине.

Корейские артисты из Китая своими номерами, в том числе женским соло «Единой душой», «Голос моего сердца», смешанным вокальным ансамблем «Гимн Родине» и смешанным вокальным дуэтом «Моя душа всегда рядом с ним», возвысили чувство почтения и тоски по великим вождям.

Сердца зрителей тронули номера корейских артистов из Японии, включая песню «Родина – это Маршал» и дуэт танцовщиц «Едины и кровные узы». В них они выразили твердую волю корейских граждан в Японии и на тернистом пути приобщать свое дыхание к дыханию социалистической Родины и, единодушно доверяя только Маршалу Ким Чен Ыну, открыть новый золотой период Чхонрёна.

А вокалистка художественной труппы МСООК «Единство» обрадовала зрителей, весело спев песню «Море яблонь под перевалом Чхор», отражающую облик преобразованной исторической родины.

Концерты артистов из разных стран мира, в том числе России.

И артисты китайского художественного коллектива, возглавляемого завотделом международных связей ЦК КПК, представили на сцене прекрасно подготовленные драматические балеты «Жизель» и «Красная женская рота». Тем самым, они показали волю и стремление братского китайского народа укрепить фундамент культурного обмена между КНР и КНДР, созданный высшими руководителями двух партий и двух стран – Китая и Кореи, упрочить и развить на новый высокий этап китайско-корейские отношения дружбы.

Государственный академический русский народный хор имени М. Е. Пятницкого, отлично исполнив песни согласно эмоциям корейского народа, захватил сердца зрителей. Высокое художественное мастерство показали и артисты разных стран, в том числе Всеармейского ансамбля Монголии, Классического балета Белорусского Государственного академического музыкального театра и испанского фольклорного музыкального ансамбля Фламенко. Заслужили высокую похвалу зрителей и захватывающие дух трюки циркачей из разных стран, в том числе России и Белоруссии.

Фестиваль кончился, но наш народ и прогрессивные деятели искусства в мире, воспевая великих вождей Солнцем, из года в год, из века в век будут укреплять культурное сотрудничество и единство.

Статья Ом Хян Сим,
фото Ким Ён Хо

Подъем в производстве отечественного удобрения

Весь коллектив Намхынского молодежного химического объединения, поднявшись на выполнение задач, намеченных в новогодней речи Маршала Ким Чен Ына, расширяет производство отечественного удобрения. До нынешнего дня в нем произвели сотни тысяч тонн удобрения, но и сейчас достигают реальных успехов в производстве.

В авангарде стоят рабочие предшествующего процесса производства. После прибытия угля они тотчас же обеспечивают следующий процесс качественным сырьем для выпуска пруткового угля. А выпускающие его рабочие, ведя тщательно технический уход за оборудованием, вдвое повышают дневной результат в производстве. Таким образом, ритмичность производства пруткового угля позволяет обеспечивать полную загрузку всех газогенераторов объединения.

В диспетчерской.

Рабочие и ИТР следующих процессов, в том числе процесса синтеза, форсируя социалистическое соревнование за рост производства между установками и бригадами, добиваются новаторства.

Административный работник объединения Ким Сун Хак сказал:

– В борьбе за выполнение плана выпуска отечественного удобрения в этом году настают неблагоприятные условия в производстве и обеспечении сырьем. Но руководящие кадры, ИТР и рабочие с лозунгом опоры на собственные силы, основанной на науке и технике, преодолевают все это своими силами в ходе массового движения за техническое новаторство.

Башни газоразделения.

Выпускают и пластмассовые мешки.

Он добавил, что в ходе массового движения за решение вопросов, встающих в производстве, на высоком уровне нормализовали производство, внедрив в работу более 10 ценных технических новшеств, в том числе бывшую им не под силу в прошлом технику выпуска деталей и высокоэффективный конвейер.

Не только это! ИТР объединения сделали вклад в производство удобрения, решив вопрос о катализаторе и другие проблемы, снизив значительно норму расходования материалов на единицу продукции и расход угля на производство удобрения. Они решили и другие научно-технические вопросы, в том числе в нормализации работы котла с циркулирующим кипящим слоем, что позволило вполне обеспечивать нужный пар, в реализации добычи регенерированного сырья и внедрении в производство энергосберегающих методов.

Вследствие усилий руководящих кадров, ИТР и рабочих объединения, считающих ключом к расширению производства дух опоры на собственные силы, основанной на науке и технике, настает подъем в производстве и выпускается еще больше отечественного удобрения.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Пошлем больше качественных алюминиевых рам

ИТР и рабочие Мангендэского завода алюминиевых рам «Эгук», вставшие на великое движение Маллима, добиваются подъема в производстве.

На заводе в духе самому сделать себя сильным, науке и технике нашли ключ к разработке новых продукций и нормализации производства и, прилагая к ним усилия, добились хороших успехов.

ИТР завода, соединяя творческий ум и силы с производителями, разработали новые виды окна и входной двери, включая использующие мало древесины трехслойное стеклянное окно, окно навесной стены и потолочное окно.

Они создали комплексную систему контролирования и регулирования процесса в экструдере, модернизировали копировально-фрезерный станок и электроискровую установку, применив технологию CNC, что позволило осуществить на высоком уровне автоматизацию и информатизацию производственного процесса.

К тому же, собственными силами изготовив вновь гибочный станок, вытяжную машину, отрезной станок, дробилку и др., они улучшили качество продукции и повысили производительность труда.

ИТР и рабочие завода согласно своим условиям разработали более 20 видов импортировавшихся раньше материалов и сырья, включая обезжиривающее средство, очищающее средство, огнеупоры индукционной печи, модификатор, 3 вида уплотняющей прокладки, что обеспечило нормализацию производства.

Сила науки и техники проявляется и в других цехах, в том числе сортового проката, обработки поверхности, сборки, выпуска деталей.

Рабочие Чу Гён Ир и Сон Гён Ок из цеха сортового проката, модернизировав механизм подачи проволоки в электроэрозионном вырезном станке, внесли вклад в дело улучшения качества продукции и нормализации производства.

Руководящий кадр завода Ким Хён Чхор сказал:

– Коллектив завода в ходе разработки новой продукции убедился, что на основе духа самому сделать себя сильным, науки и техники возможны все дела. Мы и впредь, форсируя чучхеизацию и модернизацию производственного процесса, оборудования, материалов и сырья, пошлем больше качественных алюминиевых рам на стройки столицы.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Чвэ Вон Чхора

Больше качественных алюминиевых рам.

Чудеса в созидании и строительстве социализма

В 1970-е годы КНДР, совершая чудеса в созидании и строительстве социализма, еще более разжигала мощное пламя новаторства.

Великий вождь Ким Ир Сен на V съезде ТПК в ноябре 1970 года наметил задачи о проведении трех революций – идеологической, технической и культурной, цель и отраслевые задачи 6-летнего плана развития народного хозяйства на 1971 - 1976 гг.

Задачами шестилетки являлись укрепление и развитие достижений в социалистической индустриализации; продвижение технической революции на новую, более высокую ступень для дальнейшего укрепления материально-технической основы социализма и освобождения трудящихся от тяжелых работ во всех отраслях народного хозяйства.

На съезде наметили и три главные задачи технической революции, т. е. широко развернуть движение за технический прогресс во всех отраслях народного хозяйства, в том числе промышленности и сельском хозяйстве; значительно сократить различия между тяжелым и легким трудом, сельскохозяйственным и промышленным трудом; избавить женщин от тяжелого бремени домашних хлопот.

Вождь, считая производство металлорежущих станков ключевым звеном в реализации трех главных задач технической революции, обращал на это главное внимание, а в феврале 1971 года, посетив Хичхонский станкостроительный завод *(название тогда)*, наметил задачи для расширения производства станков. Итак, его рабочие встали на трудовую вахту для производства 10 тысяч станков, а за ними расширили производство и на других машиностроительных предприятиях в стране, включая Кусонский станкостроительный завод.

Успешно велась техническая революция и на селе с целью сократить различия между промышленным и сельскохозяйственным трудом, в ходе чего менее чем за год были построены крупный тракторный завод и базы производства разных автомашин и сельхозмашин.

Полководец Ким Чен Ир, реализуя замысел вождя о строительстве экономики, в январе 1973 года для освобождения рабочих от тяжелого труда принял меры, чтобы преобразовать Хванхэский металлургический завод *(название тогда)* в образец автоматизации производства и распространить его опыт на все отрасли народного хозяйства.

В результате, менее чем за год Хванхэский металлургический завод был преобразован в образец всесторонней автоматизации производства, а село Чхонсан было обустроено образцом в ведении технической революции на селе. Впоследствии их успехи и опыт были распространены во всей стране.

Стало быть, три технические революции, проведенные на многих предприятиях во всей стране, освободили трудящихся от трудоемких, тяжелых работ, повысили производительность и позволили, перевыполнив годовой план, успешно выполнить 6-летний план.

Ким Ир Сен в конце декабря 1977 года неуклонным стратегическим курсом на строительство социалистической экономики выдвинул чучхеизацию, модернизацию и наукоемкость народного хозяйства, а для их реализации поднял весь народ в стране на выполнение второго 7-летнего народнохозяйственного плана *(1978 – 1984 гг.)*.

В его начале под испытанным руководством вождя в кратчайший срок выполнили задачи важнейших отраслей народного хозяйства, что позволило быстро продвигать работу по выполнению плана второй семилетки и создать прочную базу социалистической экономики.

В 1980-е годы перед КНДР предстала историческая задача – добиться нового подъема в строительстве социалистической экономики.

Полководец Ким Чен Ир, выдвинув лозунг «Создадим «темпы 80-х годов» с духом периода великого подъема Чхоллима!», прилагал все силы к тому, чтобы весь народ включился в движение за создание «темпов 80-х годов». Под его мудрым руководством добились больших успехов и в отраслях экономики: всего лишь за год ввели в строй обогатительную фабрику № 3 в Комдокском горнодобывающем комплексе *(название тогда)*, а в других единицах изготовили 10000-тонный пресс, крупный воздухоразделительный блок и т. п.

Мощь движения за создание «темпов 80-х годов» в полноте проявилась во время строительства Западноморского гидрокомплекса.

Военные и штатские строители нашей Родины, загородив 8 км прибрежного моря и построив плотины с несколькими шлюзными камерами и десятками затворов, всего за 5 лет завершили строительство великолепного гидрокомплекса за счет собственных материалов, оборудования и отечественной техники.

Следственно, был успешно выполнен план второй семилетки, что более укрепило экономическую мощь страны.

К тому же, в ключевых отраслях промышленности, в том числе электроэнергетической и металлургической, непрерывно добивались подъема в производстве, форсировали строительство важных объектов, включая равный одному городку проспект Кванбок и Северную железнодорожную магистраль, а на многих предприятиях на высоком уровне нормализовали производство.

Поистине, 1970 – 1980-е годы были значительными годами, когда под испытанным руководством великих вождей во всех областях построения социализма проявляли дух созидания, строительства и новаторства, как в период великого подъема Чхоллима после войны.

Собкор

РянДонГын.

Мастер изображения тигра

Корейская живопись, созданная в ходе седой истории нации, наглядно отражает благородные, красивые эмоции и дух нашего народа.

Ясная, лаконичная и тонкая корейская живопись, отличающаяся высокой художественностью, сегодня более развивается и обогащается художниками, овладевшими ее разнообразными приемами.

Среди них находится и Рян Дон Гын – заведующий отделом обмена архитектурно-декоративной живописью Центрального управления промышленных дизайнов.

Овладев приемами корейской живописи, он долгое время неустанно с творческой страстью рисует корейского тигра. Его типичные произведения, созданные приемами традиционной корейской живописи, – это «Пара пэктуских тигров» и «Рёв», зарегистрированные в Художественной галерее Кореи на государственное хранение.

Корейская живопись «Пара пэктуских тигров», созданная в 1994 году, была представлена в альбоме картин, изданном в 2008 году по случаю 60-летия Художественной галереи Кореи. На ней своеобразно сильными и слабыми одноразовыми мазками кистью без нанесения контуров изображена пара тигров на фоне величественных гор Пэкту. Картина создана со смелым сокращением в композиновке и описании, энергичным поточным почерком и лаконичным завершением.

Корейская живопись «Рёв» создана в 1998 году. На использовавшейся издревле корейцами шелковой ткани художник, применяя повторное мягкое нанесение краски и искусные приемы постепенного перехода цвета, изобразил пылающие глаза, страшные клыки, топорщащиеся усы и преисполненный удалью сильный корпус тигра.

Рян Дон Гын создал также много портретов, пейзажей и картин с цветами и птицами, которые оценены отменными произведениями.

Работавший с ним долгие годы лауреат Народной премии, народный деятель искусств, доктор наук Ким Сон Гын сказал:

– Рян Дон Гын известен в корейской живописи мастером изображения тигра, ибо рисует его со страстью, как и художники, достигшие раньше успеха. Его произведения отличаются тем, что он, рисуя, хорошо знает тигра и отдает всю душу

поискам для его изображения.

Рян Дон Гын родился и провел детство в горной деревне уезда Пурён в провинции Северный Хамгён – на северной окраине страны.

В юные годы он часто ходил с охотниками в лес. И от такого увлечения он, наверное, при подрастании полюбил рисовать тигра. Начав держать в руке карандаш, он все свободное время рисовал тигра. Эта привычка не изменилась и сегодня. Картины с тигром, нарисованные им в годы учебы в школе, премировались на уездном художественном конкурсе, и односельчане считали его вундеркиндом.

Усилия Дон Гына для живого изображения привычного с детства тигра прибавились после поступления в Пхеньянский институт изобразительных искусств *(тогдашнее называние)* под руководством и с помощью авторитетных профессоров. А когда он стал преподавателем института, его знания о тигре превышали уровень зоологов.

Наши предки издревле изображали тигра символом удали, великодушия и справедливости, символом духа корейской нации. А Дон Гын, считаясь «мастером изображения тигра», рисует его разнообразными приемами корейской живописи на фоне величественных гор Пэкту.

Рян Дон Гын исследует корейского тигра, как бы свое тело. Он для изучения экологических особенностей тигра и при 40-градусном морозе посещал район гор Пэкту, а для уяснения его скелета провел несколько дней в зоопарке. В ходе подготовки эскиза он, «вторгаясь» в вольер тигра, испугал кормачей и обеспокоил жену.

Его кредо в изображении тигра: «Чтобы нарисовать человека, надо изобразить его душу, а чтобы изобразить тигра, надо знать о его костях, не рисуя наугад приблизительно!»

В изображении корейского тигра его индивидуальная типичность в том, что он ни в коем случае не берется за кисть, если нет нового творческого вдохновения, не выпускает свое произведение и на этапе завершения, если в нем не воплощен начальный творческий замысел.

Он старается отразить неповторяющийся смысл каждой картины. Его произведения выходят редко, но он прилагает титанические усилия к повышению навыка в корейской живописи «мастером изображения тигра» – символа духа нации.

Рян Дон Гын и сегодня с энтузиазмом изображает любимого нашим народом корейского тигра на фоне священной горы Пэкту.

Статья Ким Иль Бона,
фото Ким Ён Хо

Перспективная спортсменка по вольной борьбе

Одной из 10 лучших спортсменов и спортсменок КНДР 2017 года признана и заслуженная спортсменка Ким Сон Хян – женщина-борец Спортивного общества при Министерстве внешнеэкономических дел.

Сон Хян родилась старшей дочерью в семье обычного рабочего в Ракранском районе города Пхеньяна. Отличаясь крепким телосложением и большой физической силой, она с 11 лет начала заниматься борьбой в ДЮСШ при Спортивном обществе «Пхеньян». Говорят, ее мастерство развивалось весьма быстро, что вскоре стало проявляться и на соревнованиях. Итак, на XLVIII и XLIX Общереспубликанской спартакиаде ДЮСШ она в виде женской борьбы в весовой категории до 46 кг подряд вошла в число призеров.

Хван Мён Сик, бывший тогда ее руководителем-учителем, сказал:

– Секрет столь быстрого развития Сон Хян связан, разумеется, с ее физическими данными, подходящими борцу. Но я думаю, что он связан, прежде всего, с ее неколебимой духовной волей – непременно добиться большого успеха в вольной борьбе. Ведь она – энтузиастка. Когда я прививал ей какой-либо новый фундаментально-технический прием, то она изо всех сил старалась овладеть им в тот же день.

Он продолжил, что ее вдохновляли и родители, часто приходя в ДЮСШ посмотреть ее тренировки или схватки. Когда дочь побеждала, они хвалили ее и наказывали: «Молодец, доченька! Но ты ни в коем случае не зазнавайся успехами, а ставь перед собой более высокую цель и тренируйся настойчивее, чтобы золотыми медалями прославить честь Родины, выявившей и развившей твой талант».

Ким Сон Хян никогда не забывала наказа родителей и впоследствии в годы спортсменской жизни в Спортивном обществе при Министерстве внешнеэкономических дел. Она интенсивно вела тренировки, чтобы усовершенствовать особые индивидуальные приемы и проявлять на высоком уровне разное мастерство. Иногда истомляющие физические нагрузки ослабляли ее дух, но она не прекращала тренировки, а, наоборот, поставив перед собой более высокую цель, упорно достигала ее силой воли.

Усилия Сон Хян были не напрасны. Она, хотя впервые приняла участие, но на Юношеском чемпионате Азии по борьбе-2013 заняла первое место среди женщин в весовой категории до 46 кг, а затем на Юношеском чемпионате Азии по борьбе-2014 в Таиланде снова завоевала золотую медаль. Впоследствии, победив на II Юношеских олимпийских играх в Китае и других международных соревнованиях, она приковала к себе внимание специалистов и любителей борьбы.

Ким Сон Хян.

К сожалению, Ким Сон Хян на соревнованиях взрослых женщин-борцов не добилась первенства. На Чемпионате Азии по борьбе-2017 она среди женщин в весовой категории до 48 кг заняла второе место, а на Чемпионате мира по борьбе – третье место.

Однако же многие специалисты, наблюдавшие за ее схваткой на Чемпионате Азии по борьбе-2017, оценили, что, хотя Ким Сон Хян не победила в финале, но у нее похвальны твердая воля в схватках и разнообразие особых индивидуальных приемов, так что она в будущем непременно добьется первенства.

Они не переоценили ее, что доказывает и ход схватки в финале. К концу схватки был счет 4:2 в пользу соперницы-чемпионки, но инициатива была в руках Сон Хян. Наконец, она успешно применила технический прием, могущий получить 2 очка, но в тот миг раздался звонок, извещая о конце схватки. Если бы она применила свой прием хоть на секунду раньше, то результат финала стал бы другим.

И сейчас люди с большой надеждой проявляют к ней внимание.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Пан Ын Сим

Интенсивная тренировка.

Визитные заметки

Радужные грезы и мечты воспитанников

(В Нампхоской начальной школе-интернате для сирот)

Недавно я посетил Нампхоскую начальную школу-интернат для сирот, расположенную в окрестности города Нампхо.

В ее светлых классах звучали громкие голоса воспитанников, читающих книги, а на покрытой искусственным дерном спортплощадке во дворе школы была в разгаре игра в футбол.

Там встретившийся со мной завуч школы Пак Хён Мён сказал:

– Наша начальная школа-интернат для сирот, построенная в прошлом году, имеет все прекрасные условия для учебы и жизни воспитанников, и от этого радуются все ребята.

Я вместе с ним осмотрел разные места школы.

Радость у меня вызвали не только безупречно оборудованные кабинет естествознания, где углубляются элементарные знания о флоре и фауне, кабинет

рисования и практики, но и бодрый облик воспитанников, занимающихся вдоволь в благоустроенных классах.

Мы посетили урок родного языка в четвертом классе «Б». В нем под заголовком «Послушайте мою мечту» ребята наперебой говорили о своей мечте. Одни желали, получая лишь пятерки, впредь стать учеными, другие – отважными бойцами КНА, защищающими Родину, а третьи – известными поэтами. Несмотря на различие в их грезах, у них в душе одинаково сохранялась уверенность в светлом будущем.

Пройдя по коридору с лестницей, где на стенах имелись углубляющие элементарные знания разные картины, оригинально сочетающие согласно психологии детей наглядность, наукоемкость и живость, мы зашли в кабинет ИТ. В нем воспитанники четвертого класса «А» создавали робот на компьютере. Я с удовлетворением посмотрел, как они инструментами образования четырехугольника и округления по очереди быстро рисуют голову, шею и корпус робота.

Учитель Ким Чхоль Нам объяснил, что главное в учебном плане четвертого класса – это упражнение в машинописи, документировании и др., а среди них учащиеся проявляют большой интерес к рисованию. Он подвел меня к ученику Пак Ён Сону и сказал, что этот воспитанник, отличаясь творческим мышлением, проявил большие способности на программных конкурсах в школе.

Учитель на мой вопрос о секрете успеха в обучении ответил:

– Маршал Ким Чен Ын указал, что следует вырастить воспитанников так, чтобы из них впредь вышли известные ученые, спортсмены, деятели искусств, воины и герои. Поддерживая его волю, я стараюсь хорошо работать преподавателем.

Все педагоги в школе проявляют все свои знания, силы и энтузиазм, чтобы вырастить воспитанников крепкой опорой страны.

В школе работают кружки по математике, сочинению, игре в падук, футболу, художественной гимнастике, пению и танцам, где воспитанники после уроков развивают свой талант.

К вечеру я пошел в общежитие воспитанников, желая посмотреть их счастливую жизнь. Одни из них в холле первого этажа смотрели мультфильм по телевизору с экраном ЖК, другие в номерах читали интересные книги с иллюстрацией, третьи пели веселые песни. А во врачебном кабинете ребята, выросшие и прибавившиеся в весе за месяц, рассматривали себя в зеркале.

Действительно, во всех местах школы я увидел воспитанников, бодро и весело подрастающих здоровыми без тени горя и печали. При виде их радостных лиц я подумал, что Маршал Ким Чен Ын всегда заботится о них, давая сначала им самое хорошее и прекрасное на этом свете. Итак, повсюду на нашей Родине создаются гнезда для счастливой жизни учащихся, где имеются все отменные условия для учебы и жизни.

Уходя из школы, я мысленно сказал им, желая счастья в будущем: «Милые воспитанники, учитесь вдоволь, не завидуя никому на свете, и подрастайте надежной опорой могучей и богатой Кореи!»

Статья Пён Чин Хёка,
фото Ким Сон Чхора

Юмор

Дыхание по очереди

В битком набитом автобусе пассажирка упрекает кондукторшу:

– Послушайте, мы задыхаемся, как сельди в бочке. Вы же должны придумать что-нибудь, чтобы мы могли дышать!

А кондукторша, успокоив ее, обращается к людям:

– Уважаемые пассажиры, у меня хорошая идея. По моей команде «Раз!» пусть женщины вдыхают, а мужчины выдыхают воздух. Затем по команде «Два!» мужчинам следует вдыхать, а женщинам выдыхать воздух. □

В комплексе разносится аромат роз

Розы начали культивировать уже тысячи лет тому назад для декораций и изготовления медикаментов и ароматизирующих веществ.

Известная символом красоты и страсти роза сегодня занимает новое место в жизни народа на нашей Родине.

Рюгёнский водно-оздоровительный комплекс «Чанмивон *(розовый дом)*» построен в ноябре 3 года тому назад наряду с улицей ученых «Мирэ», и день за днем все растет число его завсегдатаев.

На первом этаже этой сервисной базы находятся общая баня с 2 отделениями парения – горячим сухим воздухом и паром, парильня, ванная с розовой водой, парикмахерская и др.

Обслуживающая работница Чвэ Юн Гён сказала, что посетители комплекса наиболее радуются в своеобразной ванне с розовой водой.

Эта вода содержит 1% розового экстракта, изготовленного методом дистилляции, охлаждения и конденсации ароматных цветов розы. Посетители погружают в нее тело на 10 – 15 минут. Итак, от проникновения питательных веществ у них кожа становится нежной и гладкой, быстро устраняется усталость и приподнимается настроение.

Буфет прохладительных напитков размещен так, чтобы им удобно пользовались вспотевшие в парильне посетители. Здесь продают розовый чай, розовое мороженое, прохладительные напитки и др.

Розовый чай как один из видов цветочного чая весьма популярен в мире. Его изготовляют из переработанных бутонов естественных роз, культивируемых на нашей Родине.

Ли Ок Сук из 51-й «инминбан» квартала Мирэ в Пхёнчхонском районе сказала:

– Розовый чай этого комплекса имеет мягкий вкус и нежный аромат. Он полезен для устранения усталости и охраны печени, имеет и особые косметические свойства. Мы с мужем, работающим заведующим отделом в Пхеньянском университете иностранных языков, каждый день по дороге с работы заходим сюда и пьем розовый чай.

В прошлом дорогими розовыми продуктами пользовались только члены королевской семьи или привилегированные слои общества, но сегодня их широко используют и обычные научные сотрудники, педагоги и трудящиеся.

На втором этаже я увидела, что посетители занимаются спортом и развлекаются в зале для сквоша, зале настольного тенниса и кабинете аэробики. А в туалетной комнате они для косметики использовали розовый экстракт, розовое масло и др. Из ресторана и чайной в мансарде можно любоваться живописностью пейзажа на берегах реки Тэдон. В них тоже виднелись счастливые люди.

Директор Рюгёнского водно-оздоровительного комплекса «Чанмивон» Пан Чон Чхор сказал:

– Как видите, смех людей в аромате роз поистине радостный. В природе роза издает аромат лишь один сезон, но аромат социалистической цивилизации будет распространяться вечно.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

Ванная.

Парильня.

Приветливо встречают клиентов.

В женской парикмахерской.

В зале настольного тенниса.

В кабинете аэробики.

Элементарные знания для здоровья

Неподходящая некоторым болезням пища

При ангио-энцефалопатии нельзя кушать «тангоги». Эта высокопитательная пища придает силы и энергию, но при этой болезни кушать ее опасно. Обычно, болезнь церебральных сосудов сопровождается артериосклерозом и гипертонией. Итак, блюдо «тангоги» при ангио-энцефалопатии может повысить кровяное давление, что чревато кровоизлиянием в мозг из-за разрушения стенки мозговых сосудов.

При простуде следует избегать прохладительных напитков, жирных блюд, фри, кислой или острой пищи, алкоголя и курения.

При бронхиальной астме вредны еда из пыльцевого зерна, краб, креветка, сельдь, баранина, фри, кислая, острая или жирная пища.

При гипертонии нельзя кушать сало, красный перец и батат, курить и пить крепкий чай, кофе и водку.

При нефрите противопоказано принятие приправ, таких, как душистый лук, имбирь, красный и черный перец, баранины и «тангоги» и алкоголя. □

Прогнозируя погоду почти 40 лет

– Сун Рёр и Ги Рёр, вырастайте на Родине достойными людьми, делающими полезный вклад на благо страны, – наставлял отец детей.

Он провожал сыновей, уезжающих на теплоходе в первой партии репатриантов после осуществления в 1959 году репатриации корейских граждан в Японии на социалистическую Родину.

В то время Рю Ги Рёру было 10 лет, а сейчас он работает прогнозистом в Центральном бюро погоды Управления гидрометеорологической службы. Работая там почти 40 лет, он десятки лет никогда не забывал наказа отца.

Ги Рёр после окончания начальной и полной средней школы при системе бесплатного образования в нашей стране поступил на физический факультет Университета имени Ким Ир Сена. Занимаясь там усердно, он старался стать полезным Родине человеком.

Он был отличником в учебе, видимо, от ясной цели жизни, и на досуге всегда погружался в чтение книг в библиотеке. Его заинтересовал сказочный мир физики. В годы учебы в вузе он заложил прочные основы естественных дисциплин, включая физику и математику.

Рю Ги Рёр.

Рю Ги Рёр после окончания университета с радостью стал работать в Управлении гидрометеорологической службы. Он решил, давая людям точный прогноз погоды, внести активный вклад в охрану их здоровья, жизни и имущества.

В особенности, возложенный на него численный прогноз погоды, можно сказать, был ключевой техникой в прогнозе погоды.

С целью обеспечения точности численного прогноза погоды он включился в исследовательскую группу разработки модели – системы уравнения, получаемого путем предположения и упрощения ряда физических законов, управляющих атмосферными процессами.

Но разработка модели численного прогноза погоды была крайне трудной и теоретически, и математически, поскольку она представляла систему дифференциальных уравнений в частных производных.

Для точности численного прогноза погоды.

Сначала Ги Рёр углубил исследование метода, отражающего движения очень малых вихревых течений, влияющих на погоду. Он защитил диссертацию «Исследование модели диффузии спектра турбулентного переноса», которая вызвала сенсацию у специалистов, и в 1997 году получил ученую степень доктора наук.

Не удовлетворяясь успехами, он углубил свои исследования. Однажды он в автобусе услышал разговор юношей, что на днях прогноз погоды неточный. И ему показалось, что они ругают именно его.

От угрызений совести, что он не достоин перед Родиной-матерью, окружавшей заботой репатриировавшихся с чужбины его и брата, и перед отцом, наказывавшим стать достойным человеком, делающим полезный вклад на благо страны, у него было тяжело на душе.

Рю Ги Рёр, осуждая себя за временное колебание перед трудностью, приступил к изучению европейской модели прогноза погоды, теорий и методов численного прогноза погоды в других странах.

Итак, он после всестороннего познания их данных, форсируя исследования, в конце концов, разработал модель численного прогноза погоды, подходящую реальным условиям нашей страны.

Разработка этой модели позволила сделать большой шаг в работе по обеспечению точности и наукоемкости прогноза погоды.

По принятым Родиной мерам Рю Ги Рёр посещал Китай, Таиланд и другие страны для расширения своего кругозора, он участвовал и в разных слетах, включая Общереспубликанский слет интеллигентов.

Однажды историческую родину посетили его родственники, проживающие в Японии.

При встрече с ним и его братом они не жалели похвал, говоря, что очень завидуют им, живущим в прекрасных квартирах и работающим на ответственных постах государства.

Рю Ги Рёр сказал мне:

– Я думаю, что жизнь человека будет славной и достойной перед грядущими поколениями, когда он с чистой совестью, не желая похвал, сделает много полезных на благо Родины-матери.

Хотя сейчас его голову покрыла седина, и Ги Рёр стал дедушкой внучат, но он по-прежнему любит свою профессию, которая не легко замечается другими, и через нее испытывает плодотворность жизни.

Заслуженный ученый, доктор наук, профессор Рю Ги Рёр, которому 69 лет, сейчас по совместительству работает заместителем председателя Гидрометеорологического научного общества Кореи.

Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чон Гука

Семья Рю Ги Рёра.

Элементарные знания

Колонна с энтазисом

В колонне с энтазисом, т. е. утолщением ее ствола в средней части, его диаметр больше, чем в верхней и нижней части.

В прошлом некоторые страны мира такой вид колонны использовали в архитектуре.

В нашей стране колонна с энтазисом распространилась издревле как один из важных видов колонны. Эту колонну можно увидеть не только на многих могильных фресках периода государства Когурё, но и в основных строениях периода государства Корё и начала периода Чосон феодальной династии. А с середины периода Чосон феодальной династии основным видом постепенно стала преобладать пирамидальная колонна, диаметр которой по мере повышения вверх понемногу уменьшается. Это говорит, что у нас в стране колонна с энтазисом некоторое время была типичным видом в строениях.

От степени утолщения ствола она разделяется на колонну с энтазисом и колонну с небольшим энтазисом.

Окрашенные красным цветом колонны с энтазисом, выглядя как будто бы поддерживающими большую тяжесть, хорошо отображают характерные черты строений в нашей стране. □

Хозяева прекрасной улицы и квартала

Недавно, в воскресенье я, прибыв в город Саривон до восхода солнца, посетила сначала квартал Ёнгван, где находится дом Ли Чон Чхора – племянника живущей в Китае кореянки Хон Соль Хва.

По дороге к нему домой я полюбовалась своеобразными клумбами и украшениями из цветов. Крестовники, бархатцы и другие цветы, расцветающие в крупных цветочных горшках в форме невысокой ограды, приумножали красоту улицы, а на верандах жилых домов виднелись цветочные горшки с разными цветущими цветами.

Не только это! Проходя по участку жилых домов, я увидела перед ними на дворе разбитые клумбы, где разные декоративные растения распускали бутоны под утренними солнечными лучами.

Я поздоровалась с управделом квартала Чхэ Сон Иром, поливающим вместе с домохозяйками клумбы.

Говоря, что жители квартала Ёнгван встали как один, чтобы сделать свою улицу и квартал социалистической феерией, он погордился, что в последние годы весь город Саривон превращается в город цветов. Он продолжил, что жители квартала наряду с выращиванием цветов регулярно ведут санитарно-гигиеническую работу, а квартальные работники в марте – апреле, сентябре – октябре, конкретно уяснив санитарно-гигиеническое состояние, ставят цель обустройства, освещают пути и тщательно налаживают работу. Затем он отметил, что квартальные работники также методически обобщают успехи и опыт образцовых «инминбан» *(соседская группа жильцов)* и семей.

Управдел вел меня к Ли Чон Чхору, занимавшемуся уходом за газоном.

Узнав цель моего приезда в город Саривон, он очень радовался и, говоря, что у него как раз есть свободное время, добровольно взялся сопровождать меня.

Объясняя, что в квартале Ёнгван прекрасно обустроены Северохванхэский провинциальный роддом, Саривонские дневные и недельные ясли, Северохванхэская провинциальная библиотека и Саривонский универмаг, он сначала сопроводил меня в дневные и недельные ясли.

Благоустраивают свою улицу и квартал.

В одной стороне переднего двора перед яслями был цветник, напоминающий в миниатюре гору Кёнъам с разными цветами ве-

Воспитанники Саривонских городских дневных и недельных яслей.

В Саривонском универмаге.

сной, а в другой стороне росли вишни, низкие яблони и актинидии. В разных горках и качелях весело развлекались дети. Меня заинтересовали рыбоводческий пруд, где резвились золотые карпы, караси и зеленые рыбы, и вольеры для фазанов, оленей и индюков. На заднем дворе были теплица без обогрева, где и в разгаре зимы собирают урожай капусты, огурца и помидора, огород, свинарник и стация вью-

нов, что отражало бережливость в работе нянь детских яслей.

Заведующая детскими яслями Ким Гён Сук сказала, что в тщательном об-

В семье Ли Чон Чхора.

устройстве места своей работы проявляется патриотизм, и няни, своими силами обустроив внешность и интерьер яслей, создали прочную материальную базу, отчего достигают успехов и в работе по охране и воспитанию детей.

Затем мы посетили Северохванхэский провинциальный роддом и осмотрели чистые лечебные кабинеты и палаты родильного отделения, отделения новорожденных и отделения онкологии молочной железы. Там пациенты сказали мне, что не только искренняя забота врачей и медсестер, но и выращенные ими красивые цветы оказывают немало помощи при восстановлении здоровья больных.

После осмотра Северохванхэской провинциальной библио-

теки и Саривонского универмага я посетила Чонбансанскую пищевую фабрику, где в достатке производят вкусные основные приправы и снабжают ими каждую семью в городе Саривоне. Там я снова познала, что можно добиться успехов и в работе, когда создают чистую в санитарно-гигиеническом отношении окружающую среду.

В полдень мы дошли до 35-й соседской группы жильцов «инминбан», где находится дом Ли Чон Чхора, а там ее групповод Кан Ок Сун под раскидистым деревом вблизи дороги играла со стариками в *ют*. Она со светлой улыбкой сказала, что деревья, посаженные не только на улице, но и вокруг жилых домов, приносят радость жителям.

Хотя я в квартале Ёнгван города Саривона провела короткое время, но через цветы и деревья почувствовала патриотическое чувство здешних жителей, которые своими руками куют счастье, еще лучше и краше обустраивая у себя улицу, квартал и место работы.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

2. Вопросительное местоимение, которое указывает на предметы

무엇 (муосъ) что.

무엇 (муосъ) *что* применяется в значении существительного.

Например:

이것은 무엇입니까?
(игосъын муосъипника)
это что есть?
Что это?

Примечание:

Говорящий обращается к собеседнику с уважением.

이 + 것 + 은 это
(и госъ ын)

이 (и) – *указательное местоимение* это

것 (госъ) – *неполное имя существительное* дело

은 (ын) – *вспомогательное окончание*

Конечная вопросительная форма глагольной формы местоимения 무엇입니까 (муосъипника) *что есть?* образована от вопросительного местоимения 무엇 (муосъ) *что*.

무엇 + 이 + ㅂ니까
(муосъ и пника)

무엇 (муосъ) – *вопросительное местоимение* что

이 (и) – *окончание преобразования*

ㅂ니까 (пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы местоимения в высокой степени вежливости*

После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ (п) 무엇입니까 что есть? (муосъипника)

3. Вопросительные местоимения, указывающие на количество

1) 얼마 (ольма) сколько

얼마 (ольма) *сколько* применяется в значении существительного.

Например:

그것은 얼마입니까?

(кыгосъын ольмаипника)

то сколько стоит?
Сколько то стоит?

Примечание:

Говорящий обращается к собеседнику с уважением.

그 + 것+ 은 то
(кы госъ ын)

그 (кы) – *указательное местоимение* то

것 (госъ) – *неполное имя существительное* дело

은 (ын) – *вспомогательное окончание*

Конечная вопросительная форма глагольной формы местоимения 얼마입니까 (ольмаипника) *сколько стоит?* образована от вопросительного местоимения 얼마 (ольма) *сколько*.

얼마 + 이 + ㅂ니까
(ольма и пника)

얼마 (ольма) – *вопросительное местоимение* сколько

이 (и) – *окончание преобразования*

ㅂ니까 (пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы местоимения в высокой степени вежливости*

После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ (п) 얼마입니까 сколько стоит? (ольмаипника) □

Пользующееся большим спросом кимчхи

Издревле корейская нация считала кимчхи непременным блюдом в питании. И ее внимание к кимчхи неизменно и в прошлом, и сейчас.

В дни нынешнего посещения исторической родины я осмотрел и Рюгёнскую фабрику по производству кимчхи.

Директор фабрики ознакомила нас с современными процессами производства. Слушая ее пояснения, мы осмотрели разные места фабрики и попробовали свежее кимчхи.

Тхонпэчху кимчхи, кактуги, детское питательное кимчхи, чхонгак кимчхи, кимчхи из кочанной капусты, кимчхи из огурцов, тончхими, соленье бело-серого шампиньона, соленье шампиньона и др. казались такими вкусными, что очень хотелось попробовать их.

Название «детское питательное кимчхи» было мне незнакомо, и я спросил о нем директора фабрики.

Она объяснила, что разработанная на фабрике эта новая продукция с грецкими орехами и ламинарией, содержа много йода и микроэлементов, стимулирует рост детей, так что имеет большой спрос у молодых домохозяек.

И мне очень хотелось дать ее моим детям, и я спросил, можно ли купить несколько порций кимчхи. Директор ответила, что повсюду в городе Пхеньяне имеются киоски, продающие разные виды кимчхи.

Члены коллектива фабрики прилагают все усилия к тому, чтобы готовить кимчхи «Рюгён» продуктом, подходящим вкусу и требованиям народа, знаменитым товаром, который признает и любит народ.

И я в стиле их работы представил себе будущее нашей Родины, стремительно развивающейся с каждым днем.

Ли Хун,
начальник Ляонинского филиала Ассоциации корейской молодежи в Китае

Но духовно не постарела

В этом году мне исполнилось 92 года. У человека со старением, видимо, усиливается и ностальгия. Ведь прошло уже почти 80 лет, как я покинула родной край Ривон, но не забывала его никогда.

Вот теперь сбылось мое желание при жизни посетить историческую родину, и я испытываю глубокое волнение.

Недавно, узнав, что моя дочь Лидия поедет на историческую родину, я взволновалась, как будто сама поеду, и несколько ночей провела без сна. Хотелось посетить родной край, покинутый в детстве, следуя за семьей, и встретиться с живущими там родственниками.

В конце концов, я решила вместе с дочерью поехать на историческую родину. Зять и внучата отговаривали меня, беспокоясь, что мне за 90 лет, и я не смогу лететь на самолете. А я ответила им, что я, хотя физически старая, но духовно не постарела.

При глубоком внимании многих людей на исторической родине я, не испытывая никаких неудобств, посетила ее разные места, встретилась и с родственниками в родном краю.

Жаль лишь то, что в Миримском конноспортивном комплексе я не поездила на лошади, когда члены нашей делегации весело проводили время, занимаясь верховой ездой.

Очевидно, моя ностальгия и любовь к родной земле не изменятся до последнего мига моей жизни.

Ким Ге Вор
из Камчатской обл. РФ

Историческая родина-мать помнит

Во время нынешнего пребывания на исторической родине я вместе с членами делегации Ассоциации корейцев в Китае посетил Музей корейской революции. В прошлом я посетил его несколько раз, но после открытия отдела «Зарубежные корейцы» пришел сюда впервые.

В 4 залах отдела «Зарубежные корейцы» экспонированы фотоматериалы, исторические реликвии и данные об укреплении и развитии движения зарубежных корейцев под руководством великих вождей.

Из объяснений экскурсовода я узнал, что движение зарубежных корейцев наряду с революционными свершениями великих вождей вписано славной страницей в историю корейской революции.

Осматривая экспонаты, я с волнением остановился перед фотоматериалом с изображением Ким Ир Сена среди участников III Общенациональной конференции, прошедшей в августе 1992 года. На той фотографии я стою во втором ряду. Я был счастлив оттого, что в Музее корейской революции, где озаряются пути к развитию и продвижению вперед корейской революции, имеется и мой лик.

На исторической родине тогда, пригласив меня как молодого корейца в Китае делегатом на III Общенациональную конференцию, проявляли ко мне доверие и заботу, чтобы корейская молодежь и за рубежом стояла в авангарде движения за объединение Кореи.

Великий вождь уделял много сил основанию Общенациональной лиги за объединение Родины *(ОЛОР, Помминрён, основана 20 ноября 1990 г.)* как патриотической и общенациональной коалиции корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами в движении за объединение Родины и ставил их впереди этого священного дела.

После основания Помминрёна с успехом состоялись совместные общенациональные мероприятия, демонстрировались страсть и воля всей нации внутри и вне страны к ее объединению, наставала обстановка национального примирения и сплочения. Патриотические силы за единение внутри и вне страны каждый год по случаю дня освобождения Родины *(15 августа 1945.г.),* собравшись в Пхеньяне, Пханмунчжоме, Сеуле, Токио или другом месте, в общенациональном масштабе накаляли страсть к объединению Кореи.

В мире много стран и наций, неисчислима и численность имигрантов, но ни у одной нации, ни в одной стране нельзя найти такого их движения, которое, как у нас, ведется по славному пути вместе с исторической родиной.

Маршал Ким Чен Ын, несмотря на занятость государственными делами, принимает меры, чтобы каждый раз на важные мероприятия, проходящие на исторической родине, в том числе на VII съезд ТПК, приглашали зарубежных корейцев, связанных с ней кровными узами, и фотографируется с ними на память.

И я тронут тем, что историческая родина-мать всегда помнит и скромные патриотические деяния зарубежных корейцев, которые, познав истину, что в существовании нации есть и жизнь личности, отдают всего себя на благо Отечества и нации. Я убежден, что благодаря Маршалу Ким Чен Ыну заслуги великих вождей как вечное достояние корейского народа будут прославляться из века в век, а патриотическая жизнь зарубежных корейцев оставит ясные следы в истории исторической родины.

Унаследовав связанную кровными узами историю любви великих вождей к зарубежным корейцам, я с чувством патриотической верности буду прославлять наряду с исторической родиной гордость и достоинство корейцем.

В тот день я вышел из Музея корейской революции, решив вести с молодым задором хорошие дела на благо исторической родины.

Рю Чхан Хван,
Ассоциация корейцев в Китае

Места учебы – это будущее богатство

Посещая учебные заведения в КНДР, в том числе детсады, начальную, неполную и полную среднюю школы, я узнал духовный настрой детей, учащихся и педагогов и увидел будущее этого общества.

Основная цель и намерение начального, среднего и высшего образования кроются в лозунге «Учиться во имя Кореи!» А Корея, как ее люди говорят, – это не низкопоклонническая страна, опирающаяся на внешние силы, а страна, которая со своей властью, на основе взглядов на ценность своего общества сама решает свою судьбу.

В городе Пхеньяне я во время посещения Кёнсанского детсада и Пхеньянской средней школы № 1 осмотрел учебное оснащение и при встрече с учащимися в классах и педагогами, в том числе директорами и завучами, ознакомился с нынешним положением образования.

В районах города Пхеньяна детсад имеется в каждом квартале.

Кёнсанский детсад открыт в 1954 году, а с 1979 года в нем обучают детей, имеющих музыкальный талант и склонность к музыке.

В 130 комнатах 4-этажного здания детсада учатся 5-, 6-летние дети. Все детсадовцы с достоинством громко отвечают на любой вопрос воспитательницы. В нем неуклонно и художественное воспитание. Одни детсадовцы учатся играть на разных музыкальных инструментах, в том числе на пианино, другие – петь, а третьи – танцевать.

Благодаря созданной государством системе бесплатного образования они учатся, получая в хороших условиях и художественное образование. Все они испытывают чувство благодарности лидеру своей страны. У входа в детсад на верху фасадной части здания написано: «Спасибо, уважаемый Маршал Ким Чен Ын!»

Посетив Пхеньянскую среднюю школу № 1, я с ее директором и завучем осмотрел учебное оснащение, а во время уяснения учебной атмосферы на уроках узнал, что они не только занимаются усердно, но и, думая сделать вклад в развитие государства, крепят решимость стать достойными сынами и дочерями Маршала Ким Чен Ына.

В 10-этажном здании этой школы, где полно классов, павильонов, лабораторий и кабинетов, занимаются 1300 с лишним учащихся.

Они изучают разные предметы, в том числе корейский язык, революционную историю, математику, физику, химию, биологию, факультативный иностранный язык и компьютерную технику.

В средней школе они уже изучают стволовую клетку, на уроках английского языка занимаются по учебным пособиям Кембриджского университета в Великобритании, а преподаватель ведет урок сначала до конца стопроцентно на английском языке.

В этой школе обучение ЭВМ начали с 1985 года, а на одной части коридорной стены представлены имена и классы учащихся, победивших на Общереспубликанских конкурсах компьютерных программ.

В глазах детсадовцев и учащихся начальных, неполных и полных средних школ отражалась страсть к учебе, и я подумал, что во всех школах стоит атмосфера, словно в храмах, подготовки патриотов. А в словах и облике воспитывающих их директоров и воспитательниц детсадов, директоров, завучей и педагогов школ чувствовалось, что все они – патриоты.

На VI сессии ВНС КНДР двенадцатого созыва постановили прежнюю систему 11-летнего бесплатного обязательного обучения развить в систему 12-летнего бесплатного обязательного обучения, а это показывает, что Маршал Ким Чен Ын отдает приоритет образованию.

Он неоднократно руководил на месте делами Кёнсанского детсада, который я посетил. Это ясно говорит, что лидер страны, думая о ее будущем, обращает главное внимание на интеллектуальное воспитание дошкольных детей.

После посещения учебных заведений, где подготавливаются будущие способные кадры, и встречи с учащимися я подумал:

«Если бы Юг, соединив силы с Севером, освоил передовые научно-технические достижения, то ему не пришлось нанять за колоссальные деньги науку и технику другой страны, чтобы запускать ИСЗ».

В ходе нынешнего посещения КНДР я убедился, что, если Север и Юг Кореи будут вместе скорее исполнять выводы Совместной декларации от 15 июня и Декларации от 4 октября и помогать взаимно, то вся корейская нация в стране и за ее пределами как превосходная нация станет уважаемой в мире.

Представитель «Минчжок тхонсин» Ро Гиль Нам

Заседание по случаю 106-летия великого вождя Ким Ир Сена.

Почтение зарубежных корейцев к великому вождю

Исреди зарубежных корейцев в разных уголках мира возрастает чувство почтения к Солнцу нации – великому вождю Ким Ир Сену.

Их организации во многих странах, в том числе России, Китае и Японии, по случаю Дня Солнца провели разные торжества.

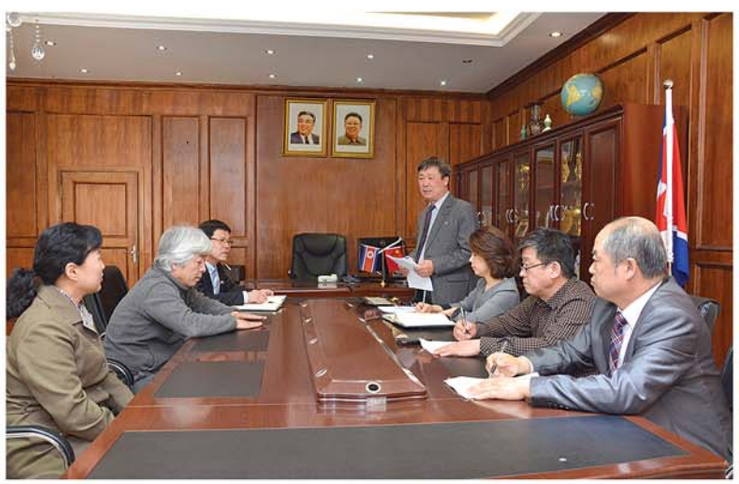
Зарубежные корейцы в Китае в своих мероприятиях в честь Дня Солнца показали чувство благоговения и почтения корейских соотечественников к великому вождю.

В торжественном мероприятии, прошедшем в Юйвэньской средней школе в Гирине, приняли участие сотрудники Ассоциации корейцев в Китае, представители подведомственных ей организаций, зарубежные корейские деятели искусства, сотрудники генерального консульства КНДР в Шэньяне и живущие в городе Гирине корейцы.

Посещение Юйвэньской средней школы в Гирине.

В нем участвовали и сотрудники властей Китая, в том числе замдиректора отдела иностранных дел народного правительства провинции Гирин в Китае.

Зарубежные корейцы возложили корзину цветов к пьедесталу бронзовой статуи Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине, воздали ему дань глубокого уважения и провели заседание Ассоциации корейцев в Китае



Для успешного проведения торжеств по случаю Дня Солнца.

Собрание принятия письма о решимости по случаю Дня Солнца в Ляонинском региональном обществе.

На выставке фото и книг.

Кинопросмотр.

по случаю Дня Солнца.

Ее зампредседателя Чха Сан Бо в своем докладе, подчеркнув немеркнущие заслуги высшего руководителя Ким Чен Ына в историческом визите в Китай, отметил, что 15 апреля как день рождения великого вождя – это счастливый день, когда по страстному желанию всех корейцев взошло Солнце нации, это знаменательный день, когда на пути человечества занялась заря эпохи самостоятельности. Он продолжил, что Генералиссимус Ким Ир Сен, прославивший XX век как век торжества дела антиимпериализма и самостоятельности, дела социализма, – поистине выдающийся вождь и невиданный великий человек чучхейской Кореи.

Докладчик призвал Ассоциацию корейцев в Китае и живущих в Китае всех корейцев с чувством достоинства и гордости за то, что почитают Маршала как Солнце нации, под его водительством

Выставка цветов кимирсенхва и кимченирхва.

Для успешного издания журнала «Пэкту – Ханна».

Веселеют национальными играми.

форсировать борьбу за непрерывное укрепление и развитие движения корейцев в Китае.

Участники заседания бурными овациями приняли письмо в адрес Маршала Ким Чен Ына, а затем с волнением осмотрели выставку цветов кимирсенхва и кимченирхва и выставку фото и книг.

На праздничном концерте, в котором участвовали зарубежные корейские деятели искусства из разных мест Китая, в том числе Гирина, Яньцзи и Чанчуня, были исполнены разные номера, включая женское соло «Заря в Кансоне» под аккомпанемент инструментальной музыки, мужское соло народной песни «Чхансон сегодня», женское соло народной песни «Не забываем испытаний в жизни вождя».

На разных торжествах по случаю Дня Солнца в апреле этого года корейские соотечественники в Китае глубже познали, что почитание Ким Ир Сена как вечного Солнца связано сегодня с могуществом и богатством исторической родины. У них укрепилась уверенность в том, что Корея Солнца – Ким Ир Сена, будет вечно прославляться на весь мир благодаря Маршалу Ким Чен Ыну, у которого идеи и нравственность точь-в-точь такие же, как у великих вождей.

Статья и фото Чвэ Вон Чхора

Праздничный концерт.

По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (7)

– Буддийский храм Симвон –

Буддийский храм Симвон находится в уезде Пакчхон провинции Северный Пхёнъан. Из надписи на стеле следует, что храм построили в IX веке, а в 1368 году перестроили его прежние корпуса.

Сейчас там остались павильон Погван, беседки Чондын и Хянро.

Павильон Погван как самое древнее деревянное строение, хорошо отражая корёский архитектурный стиль, является ценным наследием для изучения зодчества в период государства Корё.

Одноэтажный павильон Погван со смешанной крышей – это основной корпус храма. Длина его фасада – 3 кана *(10,85 м)*, а боковых сторон – по 2 кана *(7,2 м)*. Все колонны павильона имеют энтазис, а роспись его потолка великолепная.

В фасаде есть 5 роскошных дверей не с оконными переплетами, а с перекладинами в виде лотоса, пиона, сливы, хризантемы и др. Они вместе с орнаментами дракона и феникса над колоннами показывают развитое в то время искусство гравюры на дереве. Внешние и внутренние стены павильона украшены росписью в большинстве темно-синего цвета, а немного красного и желтого цвета. Позолота чешуи дракона – это типичный прием росписи в период Корё. В павильоне есть много разновидных орнаментов, в том числе дракона и феникса.

Беседка Чондын – это строение со смешанной крышей и двойной стрехой, украшенной деревянными декоративными элементами. Длина его фасада – 5 канов *(14,63м)*, а боковых сторон – по 3 кана *(7,32м)*.

Колонны беседки установили надлежаще структуре и пластичности, а деревянные декоративные элементы и филигранность орнаментов живо отражают развитое тогда зодчество и искусство гравюры.

Видимо, беседка дополнительно украшена некоторыми орнаментами в период Чосон феодальной династии, но кессонный потолок и другие черты показывают новые тенденции в архитектуре Корё.

Буддийский храм Симвон был серьезно поврежден от бомбежек американских стервятников во время Отечественной освободительной войны. Но благодаря правильной политике Трудовой партии Кореи по сохранению культурного наследия он после войны восстановлен в прежнем виде и находится под тщательной охраной и уходом.

Статья и фото Ким Соль Ми

Деревянный декоративный элемент в углу.

Исторический рассказ

Что передает башнеобразная груда камней?

На высокой отвесной скале в середине горных вершин «кобуги хёнчже *(черепахи-братья)*», в противоположной стороне буддийского храма Сонбур в Чонбансанской горной крепости, есть башнеобразная груда камней. Этот необычный памятник сложен из тщательно обтесанных камней величиной с кедровую шишку. Так что же передают эти камни?!

В предрассветной тьме и тиши в некий день ранним летом 1592 года, свалившись на склоне горы, постанывал изможденный человек.

Это был прославлявшийся в местности Чонбан мастером метания камней Сок Чхиль Бок из деревни Нынчжи. Он прошлой ночью сбежал из военного стана самураев на перевале Тонсон.

Чхиль Бок до того вместе с крестьянами, арендующими землю у богача Рю Ча Рима, подряд семь ночей напролет таскал зерно из 12 амбаров в тайник у холма Чинтхыльи, а затем заснул у него в подсобке.

Богач глубокой ночью снова вызвал его, и он, следуя за незнакомцами, добрался до военного стана самураев.

Чхиль Бок с досадой подумал, что позавчера и ему надо было бы перебраться в Чонбансанскую горную крепость. В то время везде создавали отряды Ибёна *(Армия справедливости)* для разгрома самураев, и в эту горную крепость также собирались люди со всяким оружием.

Во время нашествия самураев в году ыльмё его отец на рыболовном судне по реке Чэрён вышел в море и погиб, помогая воинам, сражающимся с самураями.

Чхиль Бок вырос, слушая, что односельчане в память его погибшего отца, чей прах так и не нашли, положили тщательно обтесанный камень на башнеобразную груду камней на высокой отвесной скале. И он решил тоже уйти в Чонбансанскую горную крепость. Попросив старую соседку позаботиться о его больной жене, он собрался отправиться в крепость, но вдруг появился богач Рю Ча Рим.

Чхиль Бок не верил ему, поскольку хорошо знал его черное нутро, присваивающее даже клочок заброшенной земли в окружности горы Чонбан. Однако он, не имея сил достать для больной жены даже одну миску рисовой каши, был соблазнен богачом, который принес один маль риса и лекарство, и выполнил несколько его поручений.

И в этот раз богач обратился к нему за помощью, и Чхиль Бок последовал за ним и незнакомцами. Но он не подозревал, что тот таскается за самураями, словно бычок с кольцом в носу. Когда богач предложил ему отнести провиант самураям, он схватил его за шиворот и, швырнув на землю, бросился прочь от самураев, метая в них камни.

Оторвавшись от погони, он пробежал немного и свалился от изможденья. Помутнело сознание, но он очнулся, услышав доносящиеся издали голоса людей, и увидел, что схожий с боровом Рю Ча Рим, подгоняемый самураями, ведет их к холму Чинтхыльи.

В глазах Чхиль Бока яростно сверкнул огонь. Он преградил путь самураям, решив, что, пока жив на этой земле народ, любящий страну и защищающий родной край даже и ценою жизни, самураям не достанется ни крупинки зерна, ни глотка воды.

Крикнув богачу, что участь мертвого сановника хуже, чем у живой собаки, но жизнь Рю Ча Рима несравнима и с участью собаки, Чхиль Бок уложил его, метнув в него камень.

Вмиг потеряв проводника, самураи набросились на Чхиль Бока, как шакалы, но он метал в них камень за камнем. В конце концов, в его руке остался последний камень.

Он с досадой огляделся вокруг себя, ища камни, и увидел башнеобразную груду камней на горе Чонбан, каждая из которых отражала патриотический дух людей, погибших при защите этой горы.

Чхиль Бок стрелой налетел на подступивших врагов и, схватив двух самураев, бросился вниз с высокой отвесной скалы.

С тех пор утекло много воды, и на ту груду камней было наложено много и других камней. Все камни были наложены в разные времена и отражают разные эпизоды, но героический дух всех безымянных людей, проявленный в защите родного края и страны, передается в поколениях под одним названием – «патриотический дух». □

Солнце любви к народу

Виктор Петров

(Продолжение, начало в № 4 – 2018 г.)

Строительство народной Кореи

Красный флаг Трудовой партии Кореи

Один работник сказал, что народ Трудовую партию Кореи *(ТПК)* называет партией-матерью. Люди, глядя на флаг партии, видят в его полотнище подол одежды матери, которая родила и вырастила их.

В одной из песен о ТПК есть такие слова: «Флаг ТПК отражает любовь родной матери». И в них кроется глубокий замысел великого вождя Ким Ир Сена, его политика любви к народу.

Красное полотно флага ТПК – это красный флаг, развевавшийся в горах Пэкту в дни антияпонской борьбы, а молот, серп и кисть на красном полотне – это эмблема ТПК.

Сначала на эскизе эмблемы были только молот и серп, но вождь, говоря, что ТПК является массовой политической партией рабочих, крестьян и интеллигенции, так что символом интеллигенции надо изобразить и кисть, детально указал на способ создания эскиза, точно отражающего характер объединенной партии трудящихся масс.

Вождь, лично взяв кисть, в точке пересечения изобразил первым рабочего, потом – крестьянина и интеллигента, а затем указал, что в середине пересечения кисть надо изобразить чуть выше, в знак того, что рабочие и крестьяне должны следовать за высоким культурно-научным уровнем интеллигенции. Такого нового, самобытного способа еще не видела история мира.

Когда после освобождения страны была основана партия и учредили ее флаг, некоторые чуждые элементы всячески мешали, говоря, что в других странах не было отдельно флага партии.

Однако вождь с чучхейской позиции и с той позиции, что ТПК проводит политику любви к народу, продумал проект эмблемы ее флага и указал изобразить на его красном полотнище.

Изобразив на нем молот, серп и кисть, он впервые в мире отразил на красном полотне флага образ любимого народа.

Итак, с первых дней строительства новой Кореи веющий в небе флаг ТПК создал славную историю побед, историю любви к народу.

Сине-красный государственный флаг

Благородный замысел Ким Ир Сена, который с народом делил одну участь и был простым человеком, кроется и в государственном флаге КНДР.

Каждый кореец, глядя на сине-красный флаг КНДР, вспоминает о бессмертных заслугах вождя, который впервые в 5-тысячелетней истории Кореи построил страну для народа и превратил Корею в могучее социалистическое государство, самостоятельное в политике, независимое в экономике и самооборонное в защите.

Каждая страна имеет государственный флаг, в каждой есть свой народ, но корейский народ испытывает особенное чувство к своему государственному флагу.

Чтобы быть достойными своего флага, армия Кореи стоит на защите Родины, ее люди проливают патриотический пот на рабочих местах, участвуют в международных соревнованиях и выступают на международной арене, и все они гордо взирают на сине-красный флаг, развевающийся на небе.

Почему? Ответ связан с политикой любви Ким Ир Сена к народу. Одним словом, можно сказать, что его политика с первых дней была кристаллом любви к народу.

Сопровождавший меня работник, говоря, что эту политику любви к народу невозможно представить себе в отрыве от незабываемых дней основания партии, государства и армии после освобождения Кореи, рассказал мне об историческом периоде основания КНДР.

В следующем году после освобождения страны, в феврале 1946 года был учрежден Временный Народный Комитет Северной Кореи.

После его учреждения на повестку дня первого совещания был поставлен вопрос о карандашах для учеников.

Ким Ир Сен считал этот вопрос самым главным, так что поставил его первым в повестку дня. Вообще, политики сочли его пустяковым. Но для него вопрос о карандашах для учеников был важнейшим из важнейших дел. Ведь его политика любви к народу — это выполнить требования народа, желание детей.

И в определении названия страны, когда создавалась Республика, было другое мнение относительно названия государства.

Когда вождь предложил назвать государство «КНДР», некоторые люди, говоря, что это название длинное, предложили назвать иначе.

Но вождь вместе со словом «Корея» велел вписать выражение «Народно-Демократическая». Эти слова, считавшиеся абсолютными им с учетом народных масс, не смогли бы реализоваться, не будь его смелого решения.

И в определении государственной политической системы КНДР также кроется его серьезный замысел.

В политической истории мира государственные политические системы имели разные виды, в том числе республика, королевство, великое княжество, княжество, федерация, соединенные штаты.

Из этих видов политическая система Республика, если смотреть теоретически, является видом народной политической системы.

Республика – означает страну, где представительные органы и глава государства избираются, где проходят выборы.

Сейчас в мире существует более 110 республик. Республика лучше, чем конституционная монархия – королевство, где главой государства является король, потому что ее политическая система ставит на первое место народные массы и интересы народа.

Великий вождь Ким Ир Сен назвал государство «Корейской Народно-Демократической Республикой». Он скрупулезно руководил работой по созданию флага и герба государства, осуществляющего политику любви к народу. В первую очередь он детально указывал, как отобразить во флаге идейное содержание на совершенном уровне, а затем довел до конца работу по созданию флага Республики.

Во время подготовки основания Республики он прилагал усилия к созданию такого флага, который хорошо отражает народную страну и политический строй народной любви.

В один из январских дней 1948 года вождь оглядел на эскиз государственного флага и сказал, что очень хорошо, что флаг изобразили трехцветным – красным, белым и синим, но на нем соотношение цветов нерационально. Он посоветовал изобразить среднюю часть флага красным цветом, верхнюю и нижнюю части белой и синей, а ширину белой и синей частей уменьшить. Затем он выложил несколько эскизов флага и предложил сотрудникам высказать свои мнения.

Сотрудники были удивлены, ибо эскизы государственного флага нарисовал он лично. Он указал основное направление в создании эскиза, идейное содержание, способ выражения и стандарт флага. Итак, благодаря его заботе сине-красный флаг Республики высоко вознесся на Востоке.

Эскиз государственного герба

Обычно в государственном флаге или гербе некоторых стран рисуют королевский дворец или что-то подобное.

Но Ким Ир Сен, предложив отразить в эскизе государственного герба смысл счастливой жизни народа и процветания страны, велел изобразить колосья риса и гидроэлектростанцию, чтобы отразились дух и характер народной Кореи.

КНДР – это благородный кристалл бессмертных заслуг вождя в деле основания государства и священная веха народной Кореи, что отражает высоко развевающееся знамя на гербе. Везде, где живут граждане Республики, гордо развевается ее флаг. Каждый кореец слышит мелодию известной песни «Гимн Родине».

Если бы не было такого дорогого всем флага Республики, то невозможно было бы назвать Родиной двор родного дома, где любимая мать учила ребенка первым шагам. Нельзя было бы назвать прекрасные землю и море страной, где в изобилии драгоценные ресурсы, и Родиной народа, наслаждающегося счастливой жизнью.

Вождь в своем великом сердце, кипящем любовью к Родине и народу, хранил дорогим сокровищем любовь к народу.

В тот день, когда была основана КНДР, а в сентябрьском небе взвился ее сине-красный флаг, он с революционным соратником, товарищем и супругой Ким Чен Сук поднял тост в честь этого дня.

(Продолжение следует.)

Естественные реликты нашей Родины (17)

К естественным реликтам в провинции Южный Хванхэ относятся также пэчхонский даурский журавль, ёнъанский лебедь, куворсанская мини-лягушка, скала Очха и чондарский горячий источник.

Пэчхонский даурский журавль обитает в селе Ёккудо уезда Пэчхон. Каждый год в конце октября стаи из 20 – 30 журавлей прилетают зимовать на широкие поля села Ёккудо и его окружности, а в середине марта следующего года улетают в место размножения на севере.

Пэчхонский даурский журавль.

Маленький остров Ёккудо соединили с селом Понхва на востоке и с селом Чхучжон на западе, так что расширились и места обитания даурских журавлей. В этой местности растет много сосен, а экологическая обстановка благоприятна для их обитания.

Обиталище ёнъанского лебедя находится в местности от расположенного на Куворском полуострове села Ёнсан уезда Чхондан до острова Чынсан в селе Чхонхва и солончакового поля в селе Хваян уезда Ёнъан. Сюда прилетают десятки видов перелетных птиц, в том числе тысячи лебедей. Они прилетают зимовать в конце октября, а в марте следующего года улетают на север.

Куворсанские мини-лягушки обитают в центре села Вонпхён, примерно в 10 км от уездного центра Ынрюр. Их обиталище на северо-востоке примыкает к горам Кувор, на юго-западе – к горе Мок, на северо-западе – к селу Сандон. а через перевал на юго-востоке – и к селу Томён уезда Самчхон. В этой местности много естественных прудов и ручьев, где размножается много куворсанских мини-лягушек.

Скала Очха стоит на юго-западном побережье Монгымпхо, примерно в 24 км к западу от уездного центра Рёньён. Вокруг нее причудливые обрывистые скалы приумножают красоту моря.

Высота скалы Очха равна 12 – 15 м, а окружность нижней части – 10 м. Скала состоит из равномерных слоев. На берегу моря стоят в ряд утесы высотой 10 – 30 м. Скала Очха образована из карборунда чикхёнского отдела среднего протерозоя под воздействием абразии и выветривания. Она имеет большое научное значение как редкостный естественный реликт на побережье Корейского Западного моря.

Чондарский горячий источник находится в селе Тальчхон, почти в 6,5 км к северо-западу от уездного центра Самчхон. Он стал известен примерно в 1400 году, когда крестьяне, ведя подсечное земледелие, на горах Кувор нашли горячий источник и выкопали колодец.

Ёнъанские лебеди.

Куворсанская мини-лягушка.

Скала Очха.

По легенде, когда-то сломавший ногу жаворонок, купаясь в этом источнике, через полтора месяца вылечился и улетел. С тех пор его стали называть чондарским *(жавороночным)* горячим источником.

В этой местности среднегодовая температура воздуха – 10,2°С, среднегодовое количество осадков – 972,1 мм. Воды горячего источника бьют из-под земли в разных местах зоны дробления, но их состав идентичный. В ней ионы хлора, бикарбоната, карбоната, сульфата – основные ионы. Вода щелочная *(pH 8,6)*, ее температура равняется 43 –51°С.

Чондарский горячий источник как естественный реликт активно используется для укрепления здоровья трудящихся.

Пэк Хён Сон,
заведующий кафедрой
Педагогического университета имени Ким Хен Чжика

Чондарский горячий источник.

Историческое лицо

Ли Нён и картина «Южные ворота буддийского храма Чхонсу»

Картина «Южные ворота буддийского храма Чхонсу» как пейзаж красивой кэсонской местности передается эпизодом вместе с именем Ли Нёна – типичного пейзажиста периода государства Корё.

Ли Нён как талантливый живописец был широко известен и за рубежом. Его произведения не передались, но во многих исторических книгах внутри и вне страны, включая «Корё са *(История государства Корё)*», имеются разные данные и эпизоды его творческой деятельности.

Часть из них приводится ниже.

В сентябре 1124 года Ли Нён сопровождал сановника тайного совета Ли Ча Дока при визите в государство Сун. Там он написал картину «Река Ресон». Осмотрев картину, сунский император Хэйцзун не жалел похвал, восхищаясь талантом Ли Нёна, показал ее художникам своей страны и велел перенять его стиль рисования.

Как-то некий сунский торговец при посещении государства Корё подарил его королю Инчжону картину «Южные ворота буддийского храма Чхонсу», говоря, что она – шедевр Сунской империи. Король Инчжон, восхищенный прекрасной картиной, показал ее Ли Нёну, но он удивился, поскольку она принадлежит его кисти. Он сказал королю, что она написана им, но тот не поверил. И Ли Нён, оторвав слой бумаги на задней стороне картины, показал королю свой автограф. Говорят, что с тех пор король Инчжон, еще выше оценивая его талант, доверил ему все дела по живописи в стране. □

Итог политики истребления корейской нации

Соединенные Штаты Америки 68 лет тому назад, 25 июня 1950 года развязали агрессивную войну против мирной КНДР, где кипела работа по строительству новой Родины.

В истории человечества было множество больших и малых войн, включая две мировые войны, но в ней еще не имелось столь варварской, разрушительной, истребительной войны, как развязанная США агрессивная корейская война.

В ее начале командующий американской 8-й армией Уоркер приказал своим солдатам: «Пусть перед тобой ребенок или старик, но твоя рука не должна дрожать. Убивай!», а командующий войсками ООН Макартур нес вздор: «Считайте корейцев животными. Беспощадно расправляйтесь с ними, как со зверями!»

Итак, американские изверги всюду в северной части Кореи беспощадно и варварски совершали массовые убийства корейцев.

Лишь в уезде Синчхон провинции Южный Хванхэ они за немногим более 50 дней временной оккупации зверски убили более 35 тыс. 380 невинных людей – одну четверть населения уезда. Они зверствовали в охоте на корейцев не только в Синчхоне, но и во всех временно оккупированных ими городах и уездах КНДР, включая Хэчжу, Саривон, Чэрён, Ринсан, Анъак, Ривон, Кымья и Пёксон.

Американские варвары беспощадно расстреливали, сжигали в огне и топили в воде корейцев, без разбору разрушали у них гнезда жизни и грабили имущество, попирая и уничтожая даже их права на существование.

Во время масштабных и беспорядочных операций «выжженной земли» они шумели: «Сотрем с карты 78 северокорейских городов», «В Северной Корее не останется ничего и для подметания».

В годы войны американские стервятники сбросили 600 тыс. тонн бомб на всю территорию КНДР, а на город Пхеньян – более 428 тыс. бомб при более 1400 налетах. И этот факт изобличает то, как бесновались американские агрессоры, чтобы истребить корейскую нацию.

Из-за их злодеяний было разрушено множество заводов и фабрик, жилых домов, учебных заведений всех ступеней, больниц и амбулаторий, театров и кинотеатров, десятки тысяч га пахотных земель.

Изуверы всюду без разбору подрывали и разрушали железнодорожные и автомобильные мосты, туннели и порты. Набив руку в бойне и разрушении, они безжалостно сжигали и разрушали даже наследия национальной культуры и исторические памятники Кореи, включая старинные буддийские храмы и могилы.

Агрессоры превратили всю нашу страну в пепелище, сбросив на нее множество запрещенных международным соглашением напалмовых и противопехотных бомб – один из видов кассетной бомбы.

Сброшенные ими разнообразные бомбы вызвали неисчислимые людские и материальные потери и ущерб окружающей среды. А многие неразорвавшиеся бомбы, оставаясь в горах, на полях, дне рек и прибрежных морей, причиняли ущерб жизни и имуществу корейского народа не только во время войны, но и после нее.

Прилетев в Южную Корею, Даллес окончательно проверяет план агрессивной войны против КНДР.

25 июня 1950 года южнокорейские марионеточные войска под подстрекательством американских агрессоров внезапно вторглись на территорию Севера Кореи.

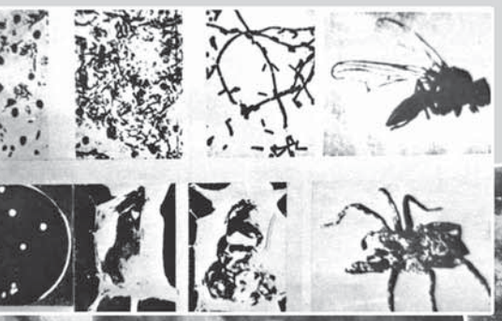
На американском веб-сайте «Вашингтон привикон» писали: «В самом деле, США совершили чудовищные преступления в Северной Корее. Сбросив на нее больше бомб, чем на тихоокеанские театры военных действий во время Второй мировой войны, США разрушили немало городов и убили много невинных гражданских лиц».

Выше передается лишь часть зверских преступлений американских империалистов во время корейской войны. Для изменения невыгодной им ситуации войны они, игнорируя и международное право, применили даже бактериологическое и химическое оружие. Во все районы КНДР, в том числе местность 38-й параллели, варвары США сбросили разные бактериологические бомбы. Итак, Корея стала полем бактериологической войны, полигоном испытания биохимического оружия, а многие люди, став его жертвой, лишились жизни или искалечились, была серьезно разрушена экологическая среда страны.

Комиссия расследования от Международной демократической федерации женщин, расследовав в разных местах Кореи преступления американских агрессоров, разоблачила: «В районах Кореи, оккупированных временно американскими войсками, содеянные ими массовые убийства и пытки мирных жителей в своей жестокости превышают даже и злодеяния, совершенные гитлеровскими нацистами во временно оккупированной ими Европе».

Организованное и планомерное массовое убийство гражданских лиц, совершенное американскими агрессорами в корейской войне, было грубым попранием общепризнанного международного права и законов войны как итог политики истребления корейской нации.

Чон Рён Чжин



В годы корейской войны американские варвары зверски убили множество корейцев, превратили города и деревни в руины и пепелища.

Эпоха объединения «15 июня» и самостоятельность

На Корейском полуострове 18 лет назад произошло сенсационное событие. 15 июня 2000 года в Пхеньяне впервые за 55 лет после раскола корейской нации прошел межкорейский саммит, и была принята историческая Совместная декларация Севера и Юга от 15 июня.

Исторический межкорейский саммит в Пхеньяне и Совместная декларация Севера и Юга от 15 июня – это дорогой результат благородной любви Полководца Ким Чен Ира к Родине и нации, его твердой воли непременно объединить страну.

Он в начале марта 2000 года во время осмотра исторических мест революционной и боевой славы в районе гор Пэкту замыслил и изыскал меры для создания новой переломной ситуации в межкорейских отношениях. Выношенный им в горах Пэкту замысел привел к межкорейскому саммиту в Пхеньяне в июне того года и опубликованию Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня, ядро которой – идеал «Общими силами нашей нации». После ее опубликования на нашей земле, раскинувшейся на три тысячи *ли*, где неистовствовал холодный ветер от раскола и противоборства, настала новая эпоха самостоятельного объединения Родины, эпоха объединения «15 июня», и вся нация, добиваясь примирения и сплочения, вместе продвигалась вперед по пути к объединению страны.

Идеал «Общими силами нашей нации» как основной дух Совместной декларации, вселяя в сердца всех соотечественников дух национальной самостоятельности, развил и укрепил движение за объединение Родины в общенациональное движение корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами.

На всех местах, где живут корейцы, под знаменем идеала «Общими силами нашей нации» пылала страсть к национальному содействию, чтобы отвергнуть внешние силы и сплотить силы нации.

В ходе поездок и контактов организаций и корейцев различных слоев населения внутри и вне страны форсировались их примирение и сплочение, а движение за объединение Родины развилось в общенациональное патриотическое движение.

Основание Совместного национального комитета «15 июня» *(название тогда)* как общенациональной организации единства и сплочения упрочило солидарность и коалицию 3 сторон – Севера, Юга и зарубежья, а движение за объединение Родины развило на более высокий уровень.

Идеал «Общими силами нашей нации» свыше полувековую губительную циркуляцию недоверия и противоборства в межкорейских отношениях изменил в ход примирения, сплочения и сотрудничества.

Путем диалога и контактов, в том числе переговоров на уровне министров, Север и Юг обсудили и решили вопросы для исполнения положений Совместной декларации и развития межкорейских отношений. Настали потрясающие реалии: были устранены барьеры недоразумения и недоверия, соединены прерванные железная и автомобильная дороги, открыты авиалиния и морской путь.

Для совместного развития и процветания нации широкомасштабно проходила работа также по сотрудничеству и обмену, что доставило большую радость всем корейцам.

По воле южнокорейцев, желающих посетить знаменитые горы Кымган, они совершали туда экскурсию. А на широкой территории в районе Кэсона, где через военно-демаркационную линию напряженно противостоят вооруженные силы Севера и Юга, создали особый экономический участок, ставший «символом сотрудничества, примирения и объединения Севера и Юга».

Север, Юг и зарубежье торжественно провели совместные мероприятия под девизом единства нации, в том числе крупный симпозиум, крупный фестиваль и общенациональную конференцию. В ходе активизации контактов и поездок различных слоев населения прошли крупный симпозиум под девизом единства рабочих Севера и Юга, научная дискуссия ученых Севера и Юга, совместная выставка данных материалов Севера и Юга, выставка национальной одежды и др.

Нашей нации надо не только вспоминать факты и ценные успехи в истории продвижения вперед под идеалом «Общими силами нашей нации», когда преодолевали всевозможные трудности и испытания.

Открыв вторую эпоху «15 июня», снова вызвать ликование корейцев от Пэкту до Ханна – это единодушное стремление и требование всей корейской нации.

А для этого надо оздоровить межкорейские отношения и создать прочный мир на Корейском полуострове. Это – актуальное требование нашей нации и непреложная предпосылка объединения Родины.

Более чем 70-летняя история раскола нашей Родины подтверждает, что объединения и процветания страны, мира в ней можно добиться лишь тогда, когда Север и Юг будут рука об руку продвигаться вперед под знаменем самостоятельности, а не с внешними силами, расколовшими нашу землю, раскинувшуюся на три тысячи *ли*.

Сейчас международное сообщество восхищается тем, что межкорейские отношения, впадавшие в катастрофическое состояние, встали на путь примирения, сплочения и разрядки напряженности, и желает непрерывного соблюдения такой атмосферы.

Энергично развивать межкорейские отношения на зависть всему миру и, сплачивая силы корейцев под знаменем идеала «Общими силами нашей нации», создать новую историю объединения Родины, – это неуклонная и принципиальная позиция КНДР.

Даже самые злостные происки противников объединения внутри и вне страны не сломят волю корейской нации, продвигающейся вперед по пути к объединению, процветанию и миру в стране.

КНДР сплоченными силами корейской нации будет продвигаться вперед, невзирая на любые встречные ветры в истории, и форсировать борьбу за достижение прочного мира на Корейском полуострове и осуществление великого дела объединения Родины.

Ким Ён Ун

Амбиции клевещущего политического карлика

Японские оккупанты 92 года назад зверски убили корейцев, вставших на борьбу против их колониального господства в Корее. Эта борьба вписана в историю демонстрацией «10 июня» как взрыв гнева и антипатии корейского народа к оккупантам.

Смерть 25 апреля 1926 года последнего императора Чосон феодальной династии Сунчжона усилила антияпонское настроение корейского народа. В день его похорон 10 июня вскипел гнев порабощенного народа Кореи, и многие люди влились в ряды антияпонской демонстрации. Демонстранты бодро шагали, скандируя лозунги: «Да здравствует независимость Кореи!», «Японские войска, вон!», «Борцы за независимость Кореи, к сплочению!»

В демонстрации участвовали десятки тысяч корейцев. Японские войска и полицейские для ее подавления лезли из кожи вон. Между ними и демонстрантами началась ожесточенная схватка. Разгневанные демонстранты с пустыми руками бросались на вооруженных полицейских и валили их кулаками. В схватке с тяжеловооруженными японскими войсками и полицейскими было ранено более 160 демонстрантов, а арестовано – свыше 200 невинных людей.

Демонстрация из-за зверских репрессий со стороны японских оккупантов потерпела поражение, но корейцы продемонстрировали неколебимую волю и тот дух борьбы, что в любых испытаниях непременно возродят страну и отстоят достоинство нации.

Японские империалисты во время более чем 40-летней оккупации Кореи в прошлом веке совершили крупнейшие античеловеческие преступления для истребления корейской нации.

Но Япония и ныне, не говоря уж об извинении за свои преступления и компенсации, приукрашивает и поворачивает к ним спину.

В то время, когда Север и Юг Кореи стараются создать мирную обстановку на Корейском полуострове, Япония, наоборот, клевещет и пускает в ход все средства, чтобы обострить на нем напряженность.

В последнее время консервативные силы Японии, включая Абэ, неся вздор о «трудностях в государстве из-за ракет Севера», намеренно вызывают у своих граждан страх перед КНДР, а в разных местах мира умоляют примкнуть к «нажиму» и «санкциям» против КНДР.

Абэ и на месте зимних Олимпийских игр, где демонстрировался на весь мир единый облик Севера и Юга, подстрекал к конфронтации с КНДР, к враждебному чувству ее ненависти. В дни игр в Пхёнчхане он, шумя о «денуклеаризации Севера», действовал вразрез с атмосферой игр. С черным нутром сделать место зимних Олимпийских игр полем противоборства Севера и Юга он, болтая анахронически о «максимальном давлении», вел себя отвратительно.

В канун зимних Олимпийских игр Абэ, злобно разглагольствуя, что «определит позицию к вопросам о сексуальных рабынях», «надо возобновить совместные военные учения Южной Кореи и США», бешенствовал, чтобы сеять не мир, а противоборство.

Абэ и японские власти для реализации своих политических амбиций и замыслов к новой агрессии, шумя об «угрозе» от КНДР, вызывают страх в Японии и международном сообществе. Им не по нутру мирная обстановка на Корейском полуострове, и они замышляют направить повозку милитаризма к «стране, способной вести войну», о чем грезили до сих пор после поражения во Второй мировой войне.

Япония до сих пор, шумя об «угрозе» от КНДР, торопилась внести изменения в конституцию и вооружить «силы самообороны» современными военными средствами США для реализации закоренелых амбиций о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии». Стало быть, она пытается перевернуть нынешнее положение и сделать максимальной тревогу за безопасность.

Итак, Япония сообща с США проводит нацеленные на КНДР ▸

Народное сказание

«Тыква-башка»

В годы антияпонской революционной борьбы во главе с Полководцем Ким Ир Сеном прошло множество боев, в ходе чего было немало забавных случаев, в том числе эпизод «тыква-башка».

В июне 1937 года японские оккупанты с целью обелить свое позорное поражение в боях в Почхонбо и на Коуюйшуйшане бросили на карательную операцию более чем 2000 штыков, в том числе и из хамхынского 74-го полка ранамской 19-й дивизии японской регулярной армии. Перед их отправлением на Хамхынском вокзале прошла церемония проводов. На ней злостный приспешник японских империалистов, комполка Ким Сок Вон в своей «речи» хвастливо обещал поставить боевые подвиги.

Итак, прошел ожесточенный бой на горе Цзяньсаньфэн.

Враги под прикрытием густого тумана приблизились к подножию горы. Подпустив их почти вплотную, бойцы КНРА обрушили на них ураганный огонь. Несмотря на большие потери от этого удара, враги, собравшись с силами, перешли в атаку. Но бывшие в резерве бойцы КНРА пулеметным огнем и гранатами, сорвав атаку врагов, парализовали даже и систему их командования. Бойцы под сильным дождем, распевая песни, громили врагов. В конце концов, враги и на Цзяньсаньфэне, как и в Почхонбо и на Коуюйшуйшане, потерпели полное поражение, оставив навалом груды трупов. А тяжелораненый Ким Сок Вон удрал еле-еле вместе с жалким остатком своего разбитого полка.

Чтобы скрыть свое поражение в этом бою, враги запретили штатским приближаться к тому месту. Они обезглавили более 1500 трупов, а отсеченные головы, запихав в мешок или ящик, заставили перевозить на телегах насильно мобилизованных крестьян. Затем, перегрузив их в покрытые черным тентом кузова машин, переправляли через реку Амнок. А крестьяне в районе Цзяньсаньфэна несколько дней задыхались от дыма и вони после сжигания обезглавленных трупов.

Один крестьянин как бы невзначай спросил японского солдата при транспортировке трупов, что, мол, перевозится на телегах. А тот лукаво ответил по-японски: «каботя *(тыква)*». Крестьянин с усмешкой сказал ему: «Наверное, у вас урожай тыквы богатый. Это хороший вид продуктов для борща, и я желаю вам кушать его побольше».

Итак, среди нашего народа появилось выражение «тыква-башка». И корейцы, увидев труп японского солдата, насмешливо называли его «тыквой-башкой».

С тех пор утекло много воды, но эпизод «тыква-башка» передается и поныне, доказывая неизбежность краха японского империализма.

Ким Соль Ми

▸ совместные военные учения под разным кодом, в том числе «сводные учения по противовоздушной и противоракетной обороне».

Наряду с тем она усиленнее репрессирует Ассоциацию корейских граждан в Японии *(Чхонрён)*, т. е. организацию зарубежных граждан КНДР, и живущих в Японии корейских граждан.

Когда наставала мирная обстановка на Корейском полуострове, Япония по сценарию США, мобилизовав государственную власть, правых гангстеров и прессу, совершала небывалые фашистские злодеяния, включая принудительный обыск организаций и учебных заведений Чхонрёна, насилие и арест проживающих в Японии корейцев, и вызывала враждебность к КНДР и Чхонрёну. Из-за наглых и открытых происков японских властей против КНДР, Чхонрёна и корейских граждан в Японии сейчас там над ними свирепствует небывалая после основания Чхонрёна буря политических репрессий и нарушений прав человека.

Это подтверждают злостный преступный теракт, совершенный несколькими выстрелами в дом, где находится ЦП Чхонрёна, сделанный полицией насильственный обыск токийской префектурной штаб-квартиры и жилой квартиры работника Чхонрёна, фонда «Мирэ», созданного для оказания помощи корейским школам, и др.

Международное сообщество осуждает подлую клевету и вздор Японии как политического карлика и насмехается над поведением военной преступницы, потерпевшей в прошлом поражение в войне.

А раздававшиеся 92 года назад громкие возгласы участников демонстрации «10 июня» сегодня звучат боевым кличем к отмщению.

Ким Иль Бон

Туризм в Корее

Смех, ликование и досадливые вздохи

Физкультурный комплекс «Кымрын» как одна из баз культурно-эмоциональной жизни народа нашей Родины расположен на живописном берегу реки Тэдон.

В комплексе, где имеются стрелковый тир, зал спортивных снарядов, зал занятий по аэробике, игровой бассейн и др., непрерывно раздается веселый смех людей.

В стрелковом тире от голубого фона за мишенями и искусственного дерна, которым застлан пол, совсем не чувствуется, что стрельба идет внутри здания. Здесь слышатся и ликование от меткой стрельбы, и досадливые вздохи промазавшего стрелка.

В зале занятий по аэробике на втором этаже клиенты под такт веселой музыки делают ритмическую гимнастику, а в зале спортивных снарядов закаляют себя физически с помощью штанги, гантелей и др.

В комплексе созданы отменные условия для игры в сквош, называющийся и спортивными шахматами, и это радует не только молодежь, но и людей среднего и пожилого возраста.

Если зарубежные корейцы или иностранцы, приехавшие в Пхеньян, посетят этот комплекс, то испытают там большую радость. □

Рододендроны на возвышенности Пульён в горах Мёхян. *Фото Чвэ Ю Сона*

Горы Мёхян издревле широко известны от причудливого горного ландшафта и чарующего пейзажа. В густой зелени, покрывшей все их вершины, склоны и ущелья, пышно расцвели и рододендроны, что приумножает и красоту возвышенности Пульён.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp 1 – 882141 E-mail: flph@star-co.net.kp